

S O F A _ B E D

FELIS EXPERIENCE SINCE 1990

DREAM
COLLECTION



DREAM COLLECTION_

UNA COLLEZIONE DI DIVANI LETTO NATI DALL'ESPERIENZA E DALLA QUALITÀ FELIS, PER ARRICCHIRE L'AMBIENTE DOMESTICO DI BELLEZZA, COMFORT, QUALITÀ E CALORE: GIORNO E NOTTE.

A COLLECTION OF SOFA BEDS INSPIRED BY THE FELIS EXPERTISE AND QUALITY, FOR ENRICHING THE HOME ENVIRONMENT WITH BEAUTY, COMFORT, QUALITY AND WARMTH: DAY AND NIGHT.

UNE COLLECTION DE CANAPÉS CONVERTIBLES NÉS DE L'EXPÉRIENCE ET DE LA QUALITÉ FELIS, POUR ENRICHIR L'ESPACE DOMESTIQUE DE BEAUTÉ, CONFORT, QUALITÉ ET CHALEUR : JOUR ET NUIT.

Pag. 02

MOSLEY



Pag. 20

BERNIE



Pag. 36

JOLIE



Pag. 50

HUGÒ



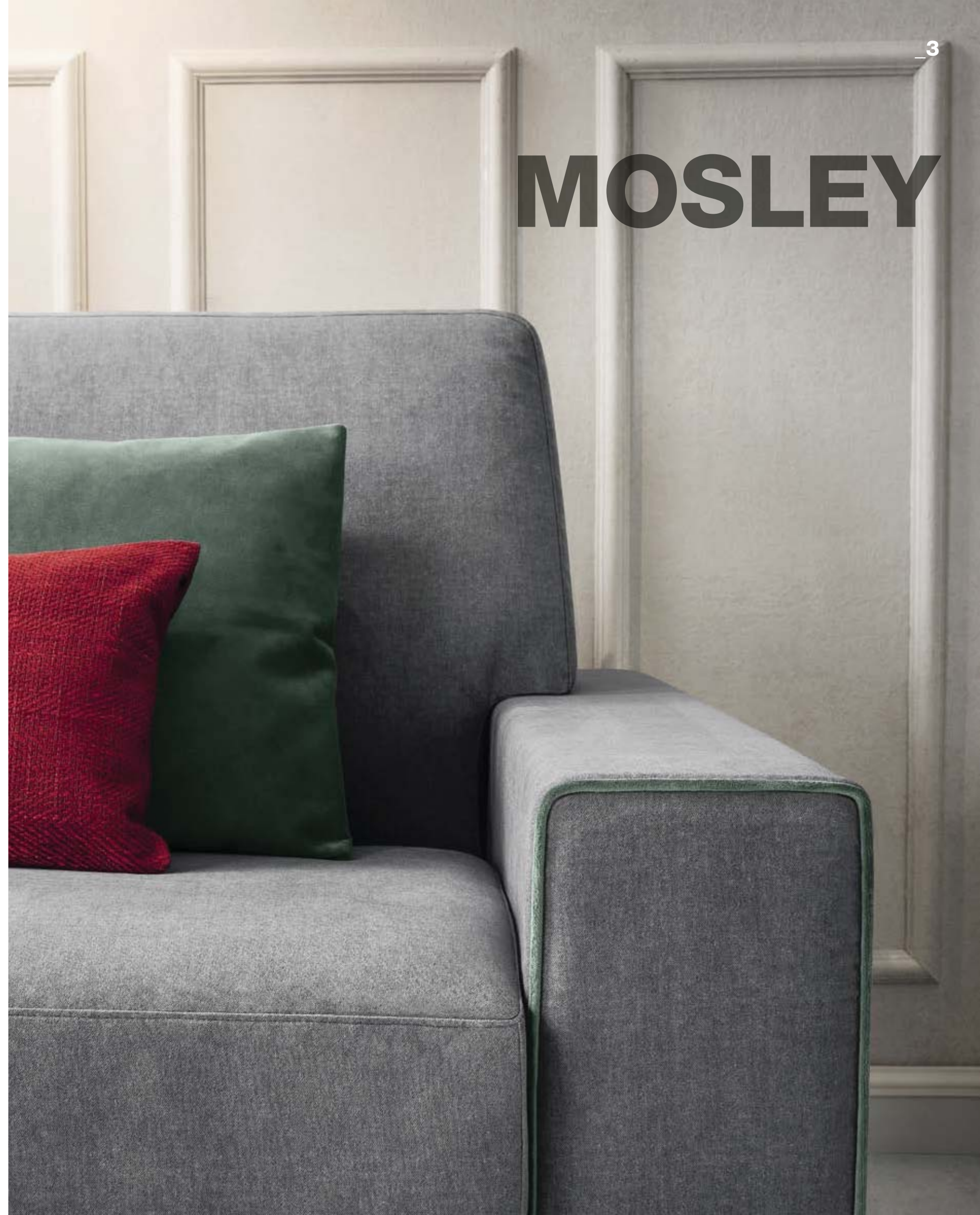
VOLUMI
LINEARI E
GENEROSI,
SOTTOLINEATI
DA UN BORDO
COLORATO_

LINEAR AND
GENEROUS
VOLUMES,
UNDERLINED
BY A
COLOURED
BORDER_

VOLUMES
LINÉAIRES ET
GÉNÉREUX,
SOULIGNÉS
PAR UN BORD
COLORÉ_



MOSLEY





L'ELEGANZA DELL'ESSENZIALITÀ_

THE ELEGANCE OF ESSENTIALITY_

L'ÉLÉGANCE DE L'ESSENTIEL_

MOSLEY INTERPRETA IL TEMA DEL DIVANO LETTO, CON UNO STILE CHE VA OLTRE IL TEMPO E LE MODE. I CUSCINI DELLO SCHIENALE E DELLA SEDUTA, DI GENEROSO SPESSORE, GARANTISCONO UN COMFORT IMPECCABILE.

MOSLEY INTERPRETS THE THEME OF THE SOFA BED WITH A STYLE THAT EXTENDS BEYOND TIME AND FASHIONS. THE BACK AND SEAT CUSHIONS, CHARACTERISED BY A GENEROUS THICKNESS, GUARANTEE IMPECCABLE COMFORT.

MOSLEY INTERPRÈTE LE THÈME DU CANAPÉ CONVERTIBLE, AVEC UN STYLE QUI VA AU-DELÀ DU TEMPS ET DES MODES. LES COUSSINS DU DOSSIER ET DE L'ASSISE, D'UN ÉPAISSEUR GÉNÉREUSE, GARANTISSENT UN COMFORT IMPECCABLE.

PROTAGONISTA
IN OGNI SPAZIO_

A PROTAGONIST
IN EVERY ROOM_

PROTAGONISTE
DANS CHAQUE
ESPACE_



LA TESTIERA DEL LETTO È PROPOSTA IN 4 VERSIONI: TRAPUNTATA (1), CON BOTTONI IN TINTA (2), IN CONTRASTO (3) O SWAROVSKI (4).

THE HEADBOARD IS AVAILABLE IN 4 VERSIONS: QUILTED (1), WITH MATCHING BUTTONS (2), IN CONTRAST (3) OR SWAROVSKI (4).

LA TÊTE DU LIT EST PROPOSÉE EN 4 VERSIONS : MATELASSÉ (1), AVEC BOUTONS ASSORTIS (2), EN CONTRASTE (3) OU SWAROVSKI (4).



1



2



3



4

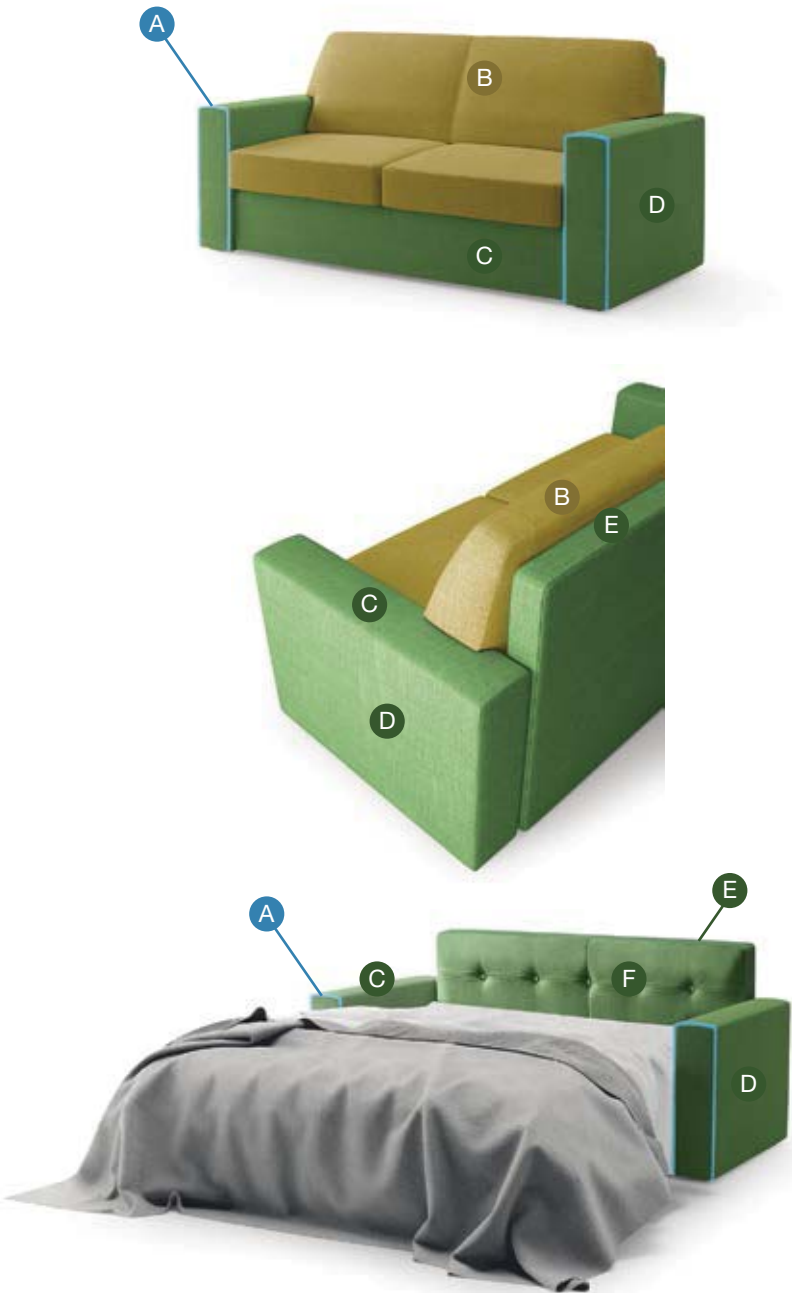


MOSLEY

I VARI ELEMENTI CHE COMPONGONO IL DIVANO LETTO, FIANCHI E RETRO (D), CUSCINI DI SEDUTA E DI SCHIENALE (B), BRACCIOLI E BASE (C), TESTIERA (E-F) E BORDATURE (A), POSSONO ESSERE RIVESTITI COMBINANDO LIBERAMENTE TRE DIVERSI COLORI E TESSUTI CREANDO QUATTRO SOLUZIONI DI ABBINAMENTO.

SOLUZIONE 1

Solution 1_ Solution 1_

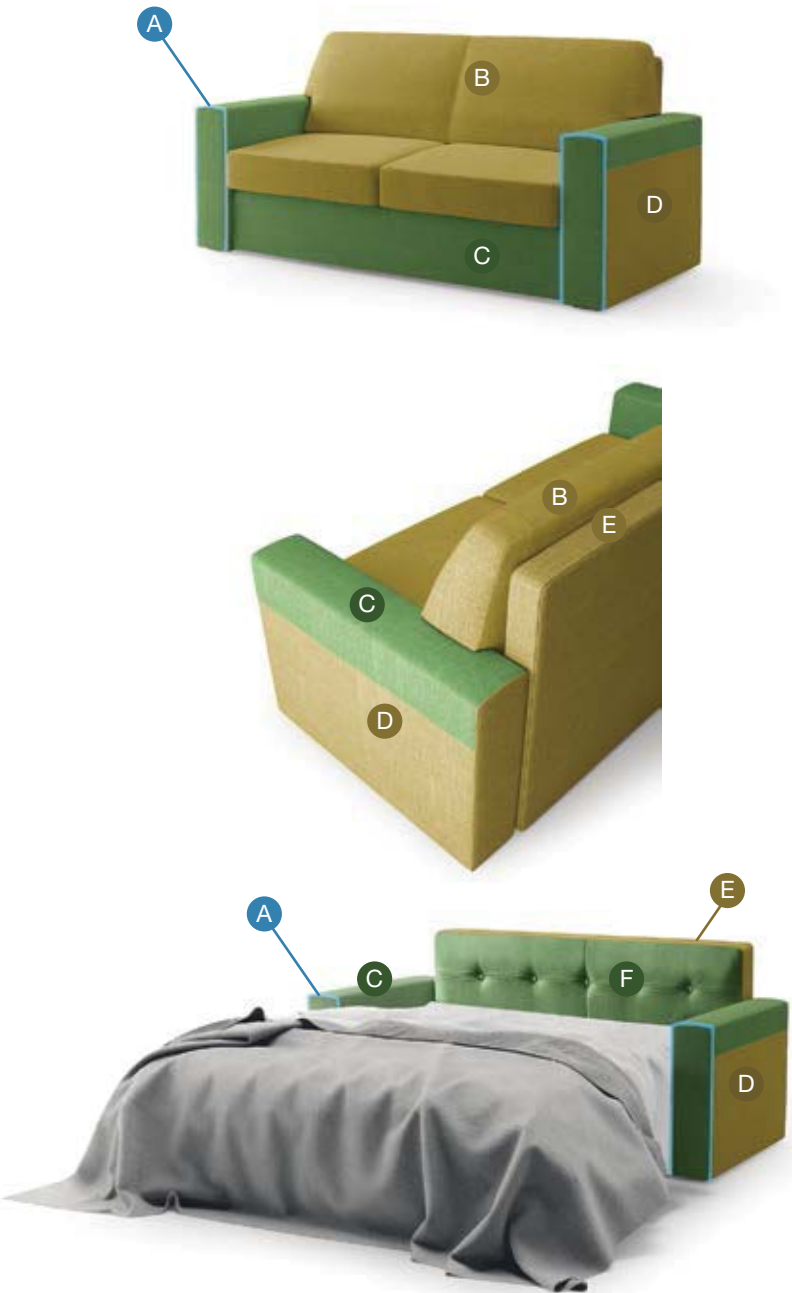


THE VARIOUS ELEMENTS THAT COMPOSE THE SOFA, SIDES AND BACK (D), SEAT AND BACK CUSHIONS (B), ARMRESTS AND BASE (C), HEADBOARD (E-F) AND BORDER (A), CAN BE COVERED BY FREELY COMBINING THREE DIFFERENT COLOURS AND FABRICS, CREATING FOUR COORDINATED SOLUTIONS.

LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT LE CANAPÉ CONVERTIBLE, PANNEAUX LATÉRAUX ET ARRIÈRE (D), COUSSINS D'ASSISE ET DE DOSSIER (B), ACCOUDOIRS ET BASE (C), TÊTE DE LIT (E-F) ET BORDURES (A), PEUVENT ÊTRE REVÊTUS EN COMBINANT LIBREMENT TROIS COLORIS ET TISSUS DIFFÉRENTS, EN CRÉANT QUATRE SOLUTIONS D'ASSOCIATION.

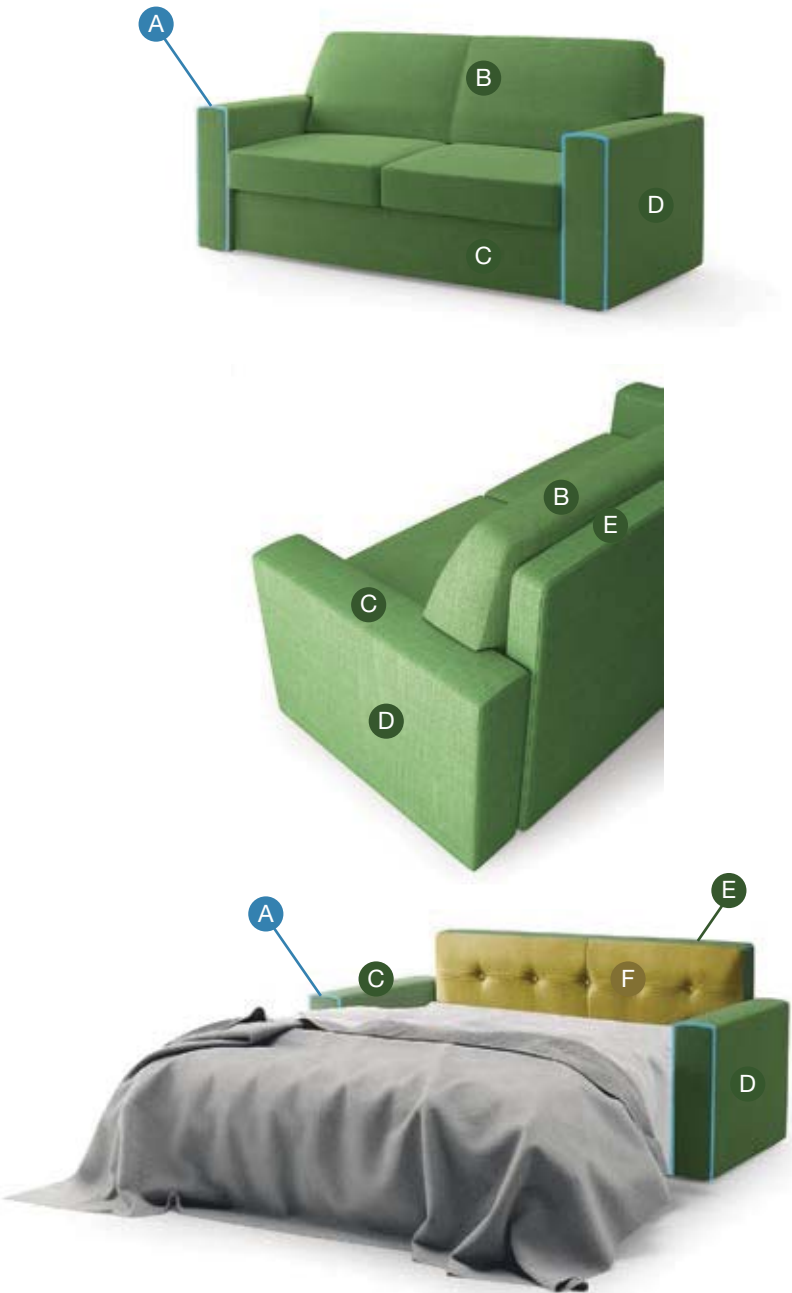
SOLUZIONE 3

Solution 3_ Solution 3_



SOLUZIONE 4

Solution 4_ Solution 4_



MOSLEY

SFODERABILE AL 100%

100% removable cover
Déhoussable à 100%

COMPLETAMENTE SMONTABILE GRAZIE AL SISTEMA A BAIONETTA SEMPLICE E ROBUSTO. PRATICO PER MOVIMENTAZIONI E TRASLOCHI.

APERTURA A ROTAZIONE DELLO SCHIENALE. UN SOLO MOVIMENTO PER PASSARE DAL DIVANO AL LETTO: LO SCHIENALE RUOTA INSIEME ALLA SEDUTA SENZA RIMUOVERE I CUSCINI.

- Meccanismi ad alta resistenza e servoassistiti.
- 1. Sistema di apertura facilitata.
 - 2. Sistema di aggancio materasso alla rete.
 - 3. Robusto telaio in metallo e rete elettrosaldata indeformabile.
 - 4. Contenitore per guanciali del letto.
 - 5. Pratica e robusta zip per le sedute. La cerniera divisibile pressofusa in nylon da 8 mm. ci permette di fissare il cuscino seduta alla struttura.
 - 6. Seduta cinghiata opzionale

COMPLETELY DETACHABLE THANKS TO THE SIMPLE AND ROBUST BAYONET SYSTEM. PRACTICAL FOR HANDLING AND MOVING.

OPENING THROUGH ROTATION OF THE BACK JUST ONE MOVE TO SWITCH FROM THE SOFA TO THE BED: THE BACKREST ROTATES TOGETHER WITH THE SEAT WITHOUT REMOVING THE CUSHIONS.

- High strength power assisted mechanisms
- 1. Easy opening system.
 - 2. Mattress-support coupling system.
 - 3. Sturdy metal frame and undeformable electro-welded support.
 - 4. Container for storing bed pillows.
 - 5. Practical and robust zip for the seats. The divisible 8 mm die cast nylon zip allows for securing the seat cushion to the structure.
 - 6. Optional belted seat

ENTIÈREMENT DÉMONTABLE GRÂCE AU SYSTÈME À BAÏONETTE SIMPLE ET RÉSISTANT. PRATIQUE POUR LES DÉPLACEMENTS ET LES DÉMÉNAGEMENTS.

OUVERTURE ROTATIVE DU DOSSIER. UN SEUL MOUVEMENT POUR PASSER DU CANAPÉ AU LIT : LE DOSSIER PIVOTE AVEC L'ASSISE SANS BESOIN DE RETIRER LES COUSSINS.

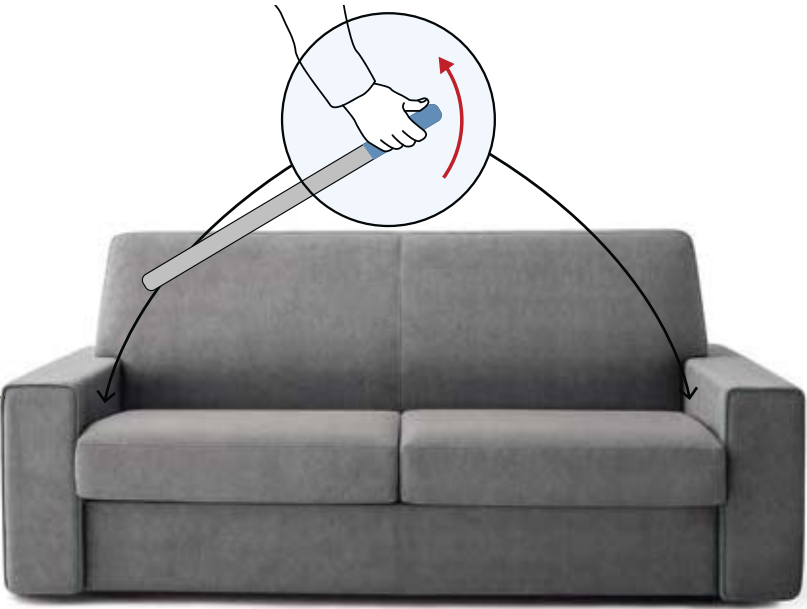
- Mécanismes haute résistance et assisté.
- 1. Système d'ouverture facile.
 - 2. Système de fixation matelas/sommier.
 - 3. Cadre robuste en métal et sommier électrosoudé indeformable.
 - 4. Rangement pour oreillers.
 - 5. Fermeture éclair pratique et robuste pour le déhoussage. La charnière de 8 mm. en fusion de nylon nous permet d'assurer les assises à la structure.
 - 6. Assise sanglée en option



CLEAN UP SYSTEM

UNA NUOVA PRATICA SOLUZIONE PER LA PULIZIA

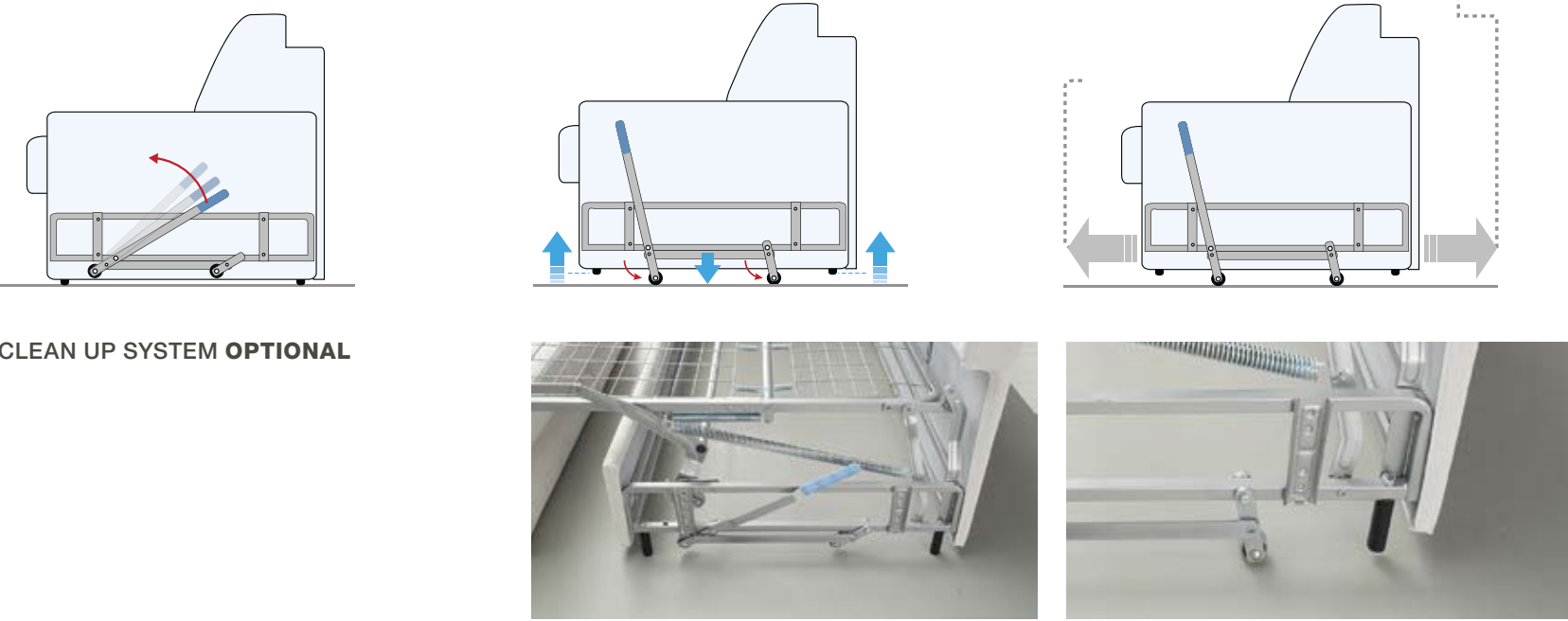
A new practical solution for cleaning
Une nouvelle solution pratique pour le nettoyage



PULIRE IL PAVIMENTO SOTTO IL DIVANO NON È PIÙ UN PROBLEMA CON CLEAN UP SYSTEM, IL BREVETTO ESCLUSIVO FELIS CHE FA RISPARMIARE TEMPO E FATICA. PER SPOSTARE AVANTI E INDIETRO IL DIVANO SENZA SFORZO È SUFFICIENTE ALZARE DUE LEVE A SCOMPARSA, TRA IL BRACCIOLO E LA SEDUTA, CHE CONSENTONO DI ABBASSARE 4 ROBUSTE RUOTE ALZANDO COSÌ TUTTO IL DIVANO. FACILISSIMO QUINDI SPOSTARLO SENZA SFORZO. QUANDO TORNA AL SUO POSTO, LE LEVE SI ABBASSANO, LE RUOTE SI SOLLEVANO E SCOMPAIONO E IL DIVANO POGGIA NUOVAMENTE SUI SUOI PIEDINI. FACILE, VELOCE, PRATICO E SICURO.

CLEANING THE FLOOR UNDER THE SOFA IS NO LONGER A PROBLEM WITH THE CLEAN UP SYSTEM, THE EXCLUSIVE FELIS PATENTED SYSTEM THAT SAVES TIME AND EFFORT. TO MOVE THE SOFA BACK AND FORTH WITHOUT EFFORT, SIMPLY RAISE THE TWO LEVERS ON THE SIDES, CONCEALED BETWEEN THE ARMREST AND THE SEAT, THAT ALLOWS FOR LOWERING FOUR STURDY WHEELS, THUS RAISING THE ENTIRE SOFA OFF THE GROUND. IT CAN THEN BE EASILY MOVED WITHOUT EFFORT. WHEN THE SOFA IS RETURED TO ITS ORIGINAL LOCATION, THE LEVERS ARE LOWERED, THE WHEELS ARE RAISED AND DISAPPEAR, AND THE SOFA RESTS ON ITS FEET AGAIN. EASY, FAST, CONVENIENT, AND SAFE.

NETTOYER LE SOL SOUS LE CANAPÉ N'EST PLUS UN PROBLÈME AVEC CLEAN UP SYSTEM, LE BREVET EXCLUSIF FELIS QUI PERMET D'ÉCONOMISER TEMPS ET EFFORT. POUR DÉPLACER LE CANAPÉ VERS L'AVANT ET VERS L'ARRIÈRE SANS EFFORT, IL SUFFIT DE SOULEVER LES DEUX LEVIERS DISSIMULÉS ENTRE L'ACCOUDOIR ET L'ASSISE, PERMETTANT D'ABAISSE 4 SOLIDES ROUES ET DE RELEVER L'INTÉGRALITÉ DU CANAPÉ. TRÈS SIMPLE À DÉPLACER SANS EFFORT. LORSQUE LE CANAPÉ REVIENT EN PLACE, LES LEVIERS S'ABAISSENT, LES ROUES SE SOULEVENT ET DISPARAISSENT PERMETTANT AU CANAPÉ DE REPOSER À NOUVEAU SUR LE SOL, SUR SES PIEDS. FACILE, RAPIDE, PRATIQUE ET SANS DANGER.



MOSLEY

IL COMFORT DI UN VERO LETTO CON 4 VARIANTI DI MATERASSO

The comfort of a real bed with 4 mattresses
Le confort d'un vrai lit avec 4 matelas



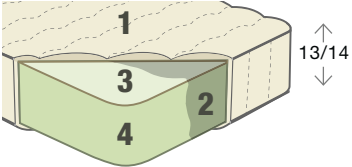
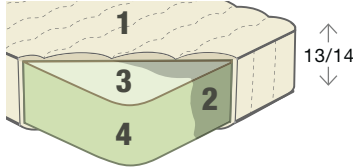
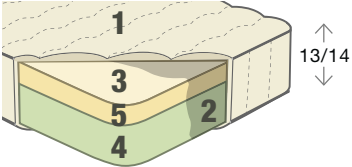
↓
16 cm
↑

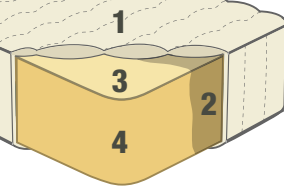
OPTIONAL
TOP QUALITY
D30

UN PROGRAMMA ARTICOLATO COME DREAM COLLECTION PREVEDE ANCHE UNA PROPOSTA ARTICOLATA DI MATERASSI. OLTRE ALLO STANDARD IN ESPANSO LA POSSIBILITÀ OPTIONAL DI ALTRE TRE TIPOLOGIE... SFODERABILE D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 DA H 16 CM.

AN ARTICULATED LINE SUCH AS THE DREAM COLLECTION ALSO INCLUDES A COMPLETE SELECTION OF MATTRESSES. IN ADDITION TO THE STANDARD MATTRESS IN POLYURETHANE FOAM, THREE OTHER TYPES ARE AVAILABLE... REMOVABLE, D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 WITH H 16 CM.

UN PROGRAMME ARTICULÉ TEL QUE DREAM COLLECTION PRÉVOIT ÉGALEMENT UNE PROPOSITION ARTICULÉE DE MATELAS. OUTRE LA VERSION STANDARD EN MOUSSE, TROIS AUTRES TYPLOGIES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES EN OPTION... DÉHOUSSABLE D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 DE 16 CM.

	STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL
	<div>MATERASSO ESPANSO D.25 D.25 FOAM MATTRESS MATELAS EN MOUSSE D.25</div> <div></div>	<div>MATERASSO COMFORT D.30 D.30 FOAM MATTRESS MATELAS COMFORT D.30</div> <div></div>	<div>MATERASSO MEMORY FOAM MEMORY FOAM MATTRESS MATELAS MEMORY FOAM</div> <div></div>
CARATTERISTICA CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUE	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Sfoderabile con tessuto stretch / Stretch fabric removable cover / Déhoussable avec tissu stretch	Sfoderabile con tessuto stretch / Stretch fabric removable cover / Déhoussable avec tissu stretch
altezza / height / hauteur	13/14 cm	13/14 cm	13/14 cm
lunghezza / length / longueur	da 197 cm	da 197 cm	da 197 cm
larghezza / width / largeur	da 70 a 160 cm	da 70 a 160 cm	da 70 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento Fabric / Tissu de revêtement	trapuntato su due lati - poliestere stretch quilted on both sides - stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati - poliestere stretch quilted on both sides - stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible
2 Termolegato 100% poliestere / Thermobonded 100% polyester / Collé à chaud 100% polyester	gr. m² 350	gr. m² 350	gr. m² 350
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15	gr. m² 15	gr. m² 15
4 Espanso di polietera Polyether foam / Mousse de polyester	D25	D30	D28
5 Memory Foam			D45

	OPTIONAL
	<div>MATERASSO TOP QUALITY D30 H 16 CM TOP QUALITY D30 MATTRESS H 16 CM MATELAS TOP QUALITY D30 H 16 CM</div> <div></div> <div>Non sfoderabile. Materasso dotato di ganci amovibili per fissaggio rete. Non-removable. Mattress with removable hooks for securing the support. Non déhoussable. Matelas avec crochets amovibles pour la fixation au sommier.</div>
altezza / height / hauteur	16 cm
lunghezza / length / longueur	da 197 cm
larghezza / width / largeur	da 70 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento Fabric / Tissu de revêtement	Stretch sagomato e cucito / Poliestere 100% antiacaro da 250 gr Shaped and sewn stretch / 100% anti-mite polyester 250 gr Stretch moulé et cousu / Polyester 100% anti-acarien de 250 g
2 Falda in poliestere 100% 100% polyester layer Couche 100% polyester	gr. m² 250
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15
resistenza alla compressione / compressive strength / résistance à la compression 40% KPA -> 3.8	
4 Espanso di polietera Polyether foam / Mousse de polyester	D30
resistenza alla compressione / compressive strength / résistance à la compression 40% KPA -> 1.200	

RETE
Meccanica con tubolare d'acciaio a sezione quadra verniciata con polveri epossidiche e dotata di meccanismo testato dal nostro ufficio tecnico per oltre 2.000 cicli di apertura. Il piano dormita supporta il peso di due persone adulte di peso medio senza deformarsi.

TELAIO
Realizzato con masselli di abete in vari spessori, parti di tamponamento in fibra di legno e/o compensato, fianchi in agglomerato di legno da 18 mm. Fibra grezza e/o agglomerato di legno a bassa emissione di formaldeide, il tutto rivestito con vellutino 100% poliammide termoaccoppiato ad espanso di poliestere e/o ovatta di poliestere 100% da 200gr.

IMBOTTITURA
Seduta in espanso indeformabile di polietere sagomato in D28 ny portanza 3,6. Rivestimento cuscino seduta sagomato ed incollato, composto da resinato di poliestere 100% da 200gr. Schiena in espanso indeformabile di polietere D18 portanza 1,6. Braccioli tampone in espanso indeformabile sagomato in polietere D40 portanza 8,0.

SUPPORT SYSTEM
Mechanical system featuring a steel square sectioned tubular frame, coated in epoxy powder and equipped with a mechanism tested by our technical office for over 2,000 opening cycles. The sleeping surface can easily support the weight of two adults of average weight, without being deformed.

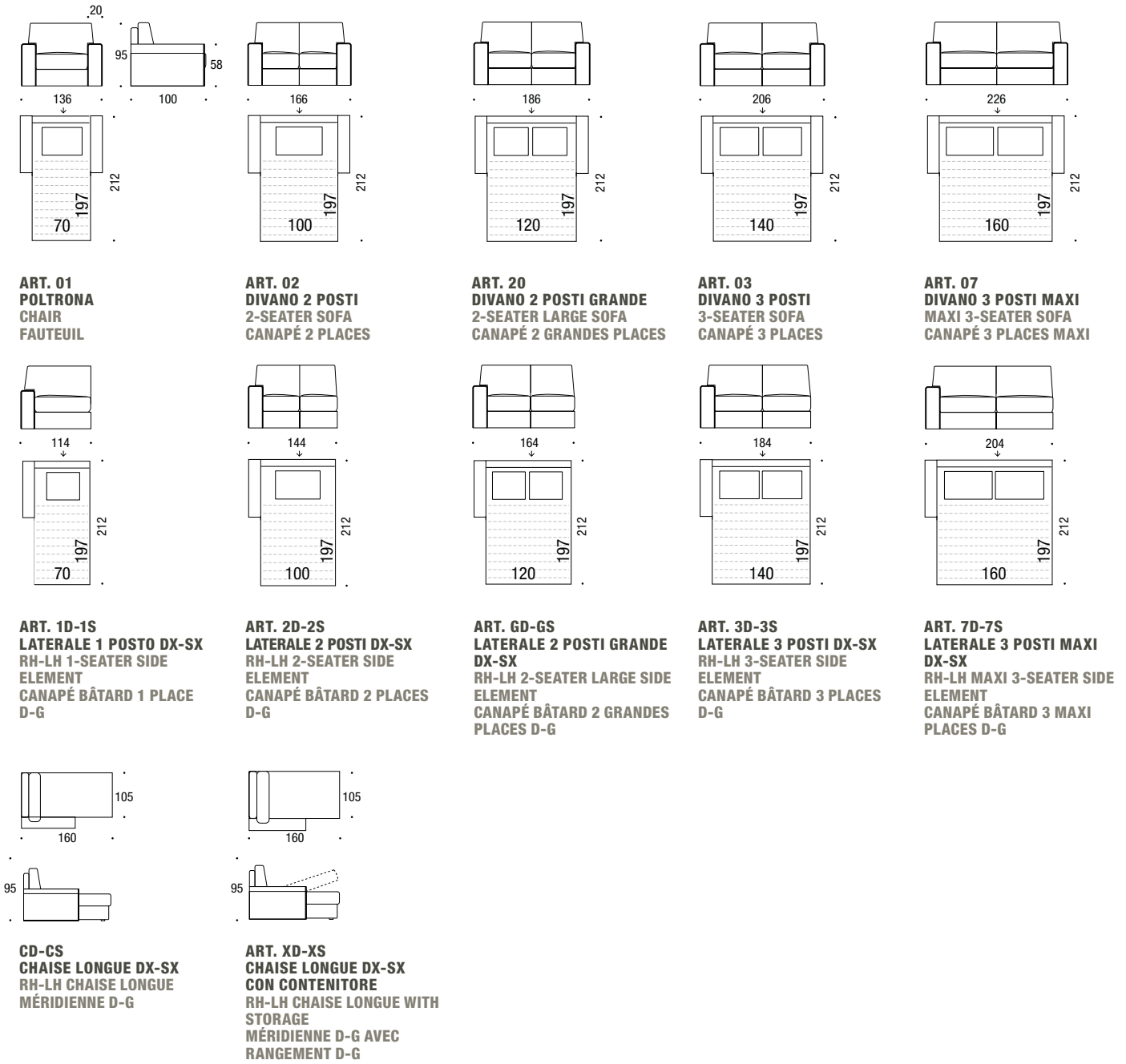
FRAME
Made with planks of solid spruce wood in various thicknesses, frame panels in wood fibre and/or plywood, sides in 18 mm chipboard. Crude fibre and/or low formaldehyde emission chipboard, all covered with 100% polyamide velveteen thermo-coupled to polyester foam and/or wadding in 100% 200gr polyester.

UPHOLSTERY
Seat in shaped non-deformable polyether foam in D28 nylon with 3.6 carrying capacity. Seat cushion covering, shaped and glued, consisting of 100% 200gr polyester resin. Back in non-deformable D18 polyether foam with 1.6 carrying capacity. Armrest pads in non-deformable D40 polyether foam with 8.0 carrying capacity.

SOMMIER
Système mécanique avec tube d'acier à section carrée peint avec poudre époxy et équipé d'un mécanisme testé par notre service technique sur plus de 2.000 cycles d'ouverture. Le plan de couchage peut supporter le poids de deux adultes de poids moyen sans se déformer.

CADRE
Fabriqué en bois massif de sapin de différentes épaisseurs, pièces de remplissage en fibre de bois et/ou contreplaqué, panneaux latéraux en bois aggloméré de 18 mm. Fibres brutes et/ou bois aggloméré à faible émission de formal-déhydes, le tout revêtu de velours 100% polyamide relié à chaud à de la mousse de polyester et/ou ouate 100% polyester de 200 g.

REMBOURRAGE
Assise en mousse indéformable de polyester façonnée en D28 avec force portante de 3,6. Revêtement du coussin de l'assise formé et collé, constitué de résines 100% polyester de 200 g. Dossier en mousse indéformable de polyester D18 avec force portante de 1,6. Accoudoir tampon en mousse indéformable moulé en polyester D40 avec force portante de 8,0.



FORME
CLASSICHE
IN ARMONIA
CON IL
MONDO
DI OGGI_

CLASSIC
FORMS IN
HARMONY
WITH TODAY'S
WORLD_

FORMES
CLASSIQUES
EN HARMONIE
AVEC LE
MONDE



BERNIE





BERNIE

I VOLUMI ARROTONDATI E ARMONIOSI DI BERNIE SI INSERISCONO GRADEVOLMENTE IN QUALSIASI SPAZIO GIORNO. LA BORDATURA COLORATA SUI BRACCIOLI AGGIUNGE UN TOCCO DI PERSONALITÀ IN PIÙ.

THE ROUNDED AND HARMONIOUS VOLUMES OF THE BERNIE MODEL FIT NICELY IN ANY LIVING SPACE. THE COLOURED EDGING ON THE ARMRESTS ADDS A TOUCH OF PERSONALITY.

LES VOLUMES ARRONDIS ET HARMONIEUX DE BERNIE S'INSÈRENT DE MANIÈRE AGRÉABLE DANS TOUT ESPACE JOUR. LA BORDURE COLORÉE SUR LES ACCOUDOIRS DONNE UNE TOUCHE DE PERSONNALITÉ EN PLUS.



IL PIACERE DELLA QUALITÀ
IN OGNI DETTAGLIO_

THE PLEASURE OF THE
QUALITY IN EVERY DETAIL_

LE PLAISIR DE LA QUALITÉ
DANS LES MOINDRES
DÉTAILS_





QUATTRO DIVERSE POSSIBILITÀ PER LA TESTIERA DEL LETTO: TRAPUNTATA (1), CON BOTTONI IN TINTA (2), IN CONTRASTO (3) O SWAROVSKI (4).

FOUR DIFFERENT HEADBOARD OPTIONS: QUILTED (1), WITH MATCHING BUTTONS (2), IN CONTRAST (3) OR SWAROVSKI (4).

QUATRE POSSIBILITÉ DIFFÉRENTES POUR LA TÊTE DU LIT : MATELASSÉ (1), AVEC BOUTONS ASSORTIS (2), EN CONTRASTE (3) OU SWAROVSKI (4).

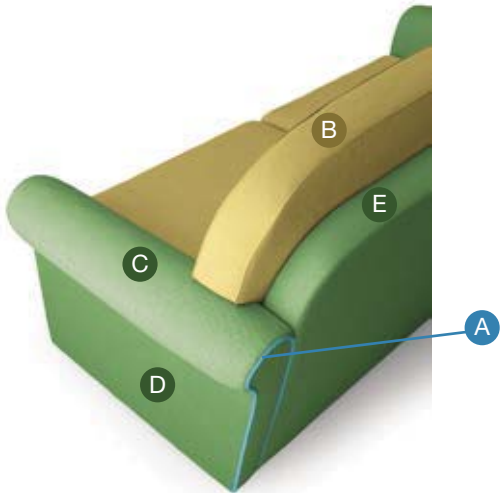
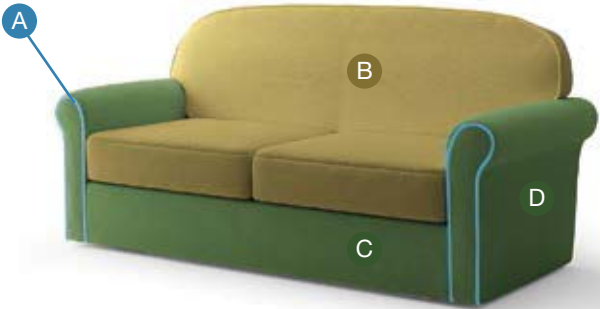


BERNIE

I VARI ELEMENTI CHE COMPONGONO IL DIVANO LETTO, FIANCHI E RETRO (D), CUSCINI DI SEDUTA E DI SCHIENALE (B), BRACCIOLI E BASE (C), TESTIERA (E-F) E BORDATURE (A), POSSONO ESSERE RIVESTITI COMBINANDO LIBERAMENTE TRE DIVERSI COLORI E TESSUTI CREANDO QUATTRO SOLUZIONI DI ABBINAMENTO.

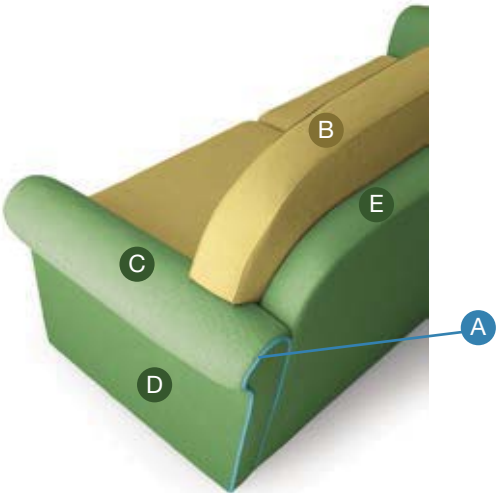
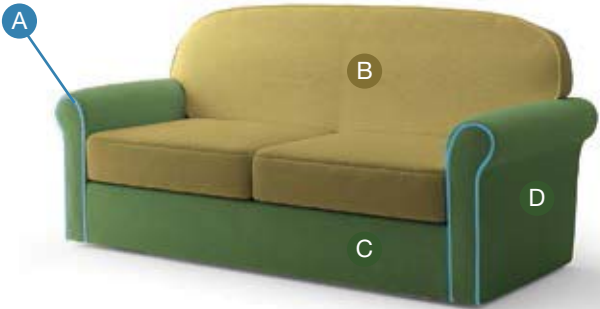
SOLUZIONE 1

Solution 1_ Solution 1_



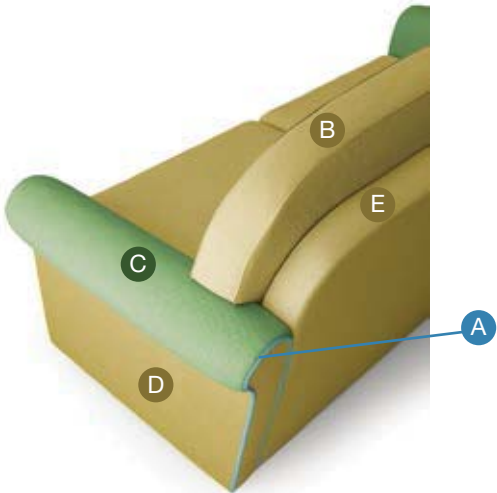
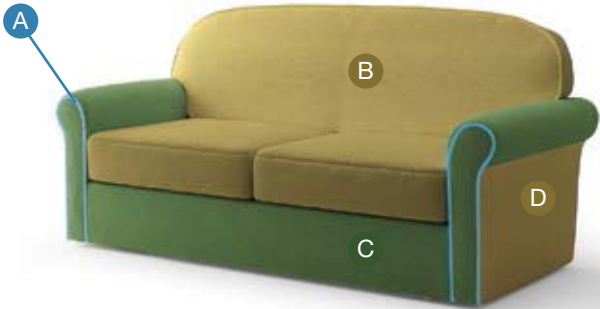
SOLUZIONE 2

Solution 2_ Solution 2_



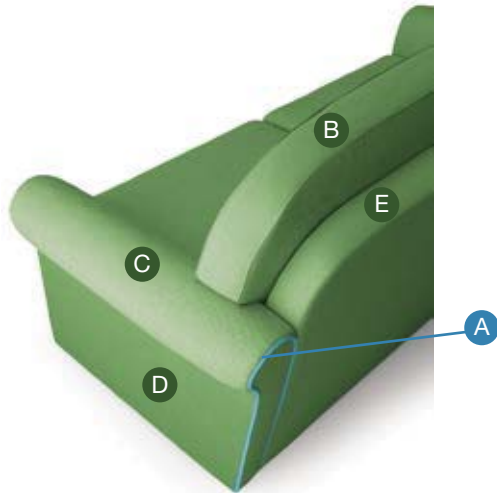
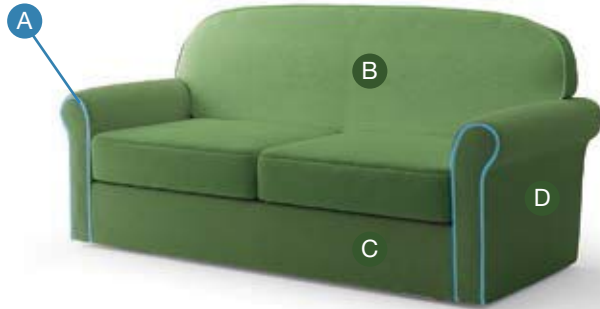
SOLUZIONE 3

Solution 3_ Solution 3_



SOLUZIONE 4

Solution 4_ Solution 4_



THE VARIOUS ELEMENTS THAT COMPOSE THE SOFA, SIDES AND BACK (D), SEAT AND BACK CUSHIONS (B), ARMRESTS AND BASE (C), HEADBOARD (E-F) AND BORDER (A), CAN BE COVERED BY FREELY COMBINING THREE DIFFERENT COLOURS AND FABRICS, CREATING FOUR COORDINATED SOLUTIONS.

LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT LE CANAPÉ CONVERTIBLE, PANNEAUX LATÉRAUX ET ARRIÈRE (D), COUSSINS D'ASSISE ET DE DOSSIER (B), ACCOUDOIRS ET BASE (C), TÊTE DE LIT (E-F) ET BORDURES (A), PEUVENT ÊTRE REVÊTUS EN COMBINANT LIBREMENT TROIS COLORES ET TISSUS DIFFÉRENTS, EN CRÉANT QUATRE SOLUTIONS D'ASSOCIATION.

BERNIE

SFODERABILE AL 100%

100% removable cover
Déhoussable à 100%



COMPLETAMENTE SMONTABILE GRAZIE AL SISTEMA A BAIONETTA SEMPLICE E ROBUSTO. PRATICO PER MOVIMENTAZIONI E TRASLOCHI.

APERTURA A ROTAZIONE DELLO SCHIENALE. UN SOLO MOVIMENTO PER PASSARE DAL DIVANO AL LETTO: LO SCHIENALE RUOTA INSIEME ALLA SEDUTA SENZA RIMUOVERE I CUSCINI.

- Meccanismi ad alta resistenza e servoassistiti.
- 1. Sistema di apertura facilitata.
 - 2. Sistema di aggancio materasso alla rete.
 - 3. Robusto telaio in metallo e rete elettrosaldata indeformabile.
 - 4. Contenitore per guanciali del letto.
 - 5. Pratica e robusta zip per le sedute. La cerniera divisibile pressofusa in nylon da 8 mm. ci permette di fissare il cuscino seduta alla struttura.
 - 6. Seduta cinghiata opzionale

COMpletely DETACHABLE THANKS TO THE SIMPLE AND ROBUST BAYONET SYSTEM. PRACTICAL FOR HANDLING AND MOVING.

OPENING THROUGH ROTATION OF THE BACK JUST ONE MOVE TO SWITCH FROM THE SOFA TO THE BED: THE BACKREST ROTATES TOGETHER WITH THE SEAT WITHOUT REMOVING THE CUSHIONS.

- High strength power assisted mechanisms
- 1. Easy opening system.
 - 2. Mattress-support coupling system.
 - 3. Sturdy metal frame and undeformable electro-welded support.
 - 4. Container for storing bed pillows.
 - 5. Practical and robust zip for the seats. The divisible 8 mm die cast nylon zip allows for securing the seat cushion to the structure.
 - 6. Optional belted seat technical information

ENTIÈREMENT DÉMONTABLE GRÂCE AU SYSTÈME À BAÏONETTE SIMPLE ET RÉSISTANT. PRATIQUE POUR LES DÉPLACEMENTS ET LES DÉMÉNAGEMENTS.

OUVERTURE ROTATIVE DU DOSSIER. UN SEUL MOUVEMENT POUR PASSER DU CANAPÉ AU LIT : LE DOSSIER PIVOTE AVEC L'ASSISE SANS BESOIN DE RETIRER LES COUSSINS.

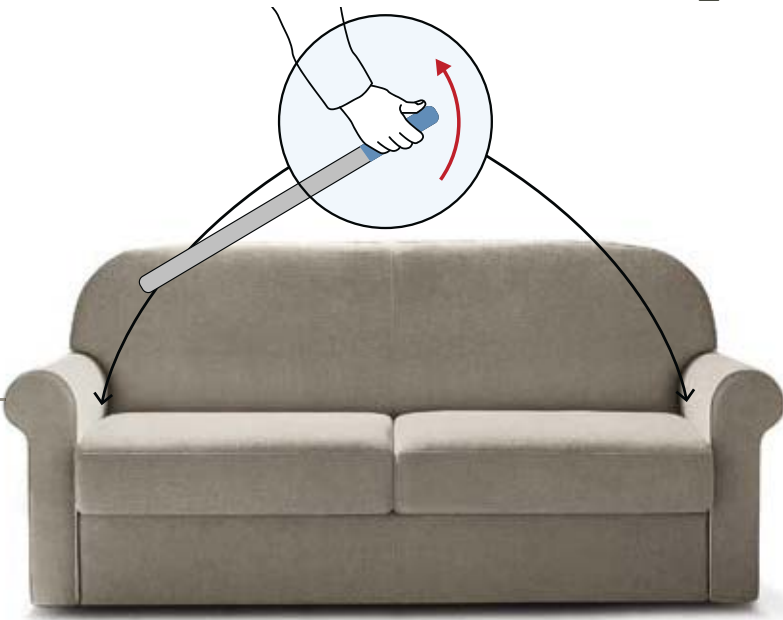
- Mécanismes haute résistance et assisté.
- 1. Système d'ouverture facile.
 - 2. Système de fixation matelas/sommier.
 - 3. Cadre robuste en métal et sommier électrosoudé indeformable.
 - 4. Rangement pour oreillers.
 - 5. Fermeture éclair pratique et robuste pour le déhoussage. La charnière de 8 mm. en fusion de nylon nous permet d'assurer les assises à la structure.
 - 6. Assise sanglée en option



CLEAN UP SYSTEM

UNA NUOVA PRATICA SOLUZIONE PER LA PULIZIA

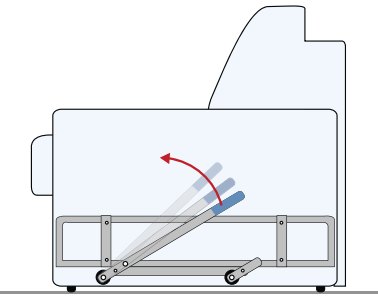
A new practical solution for cleaning
Une nouvelle solution pratique pour le nettoyage



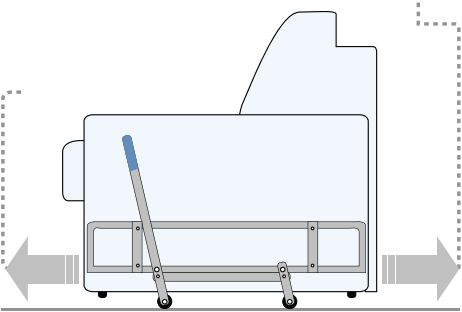
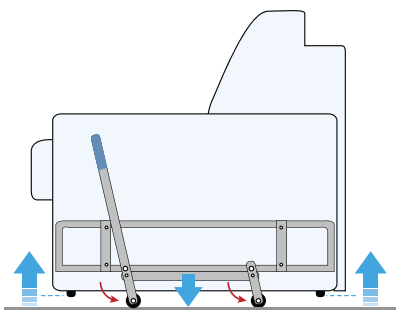
PULIRE IL PAVIMENTO SOTTO IL DIVANO NON È PIÙ UN PROBLEMA CON CLEAN UP SYSTEM, IL BREVETTO ESCLUSIVO FELIS CHE FA RISPARMIARE TEMPO E FATICA. PER SPOSTARE AVANTI E INDIETRO IL DIVANO SENZA SFORZO È SUFFICIENTE ALZARE DUE LEVE A SCOMPARSA, TRA IL BRACCIOLO E LA SEDUTA, CHE CONSENTONO DI ABBASSARE 4 ROBUSTE RUOTE ALZANDO COSÌ TUTTO IL DIVANO. FACILISSIMO QUINDI SPOSTARLO SENZA SFORZO. QUANDO TORNA AL SUO POSTO, LE LEVE SI ABBASSANO, LE RUOTE SI SOLLEVANO E SCOMPAIONO E IL DIVANO POGGIA NUOVAMENTE SUI SUOI PIEDINI. FACILE, VELOCE, PRATICO E SICURO.

CLEANING THE FLOOR UNDER THE SOFA IS NO LONGER A PROBLEM WITH THE CLEAN UP SYSTEM, THE EXCLUSIVE FELIS PATENTED SYSTEM THAT SAVES TIME AND EFFORT. TO MOVE THE SOFA BACK AND FORTH WITHOUT EFFORT, SIMPLY RAISE THE TWO LEVERS ON THE SIDES, CONCEALED BETWEEN THE ARMREST AND THE SEAT, THAT ALLOWS FOR LOWERING FOUR STURDY WHEELS, THUS RAISING THE ENTIRE SOFA OFF THE GROUND. IT CAN THEN BE EASILY MOVED WITHOUT EFFORT. WHEN THE SOFA IS RETURED TO ITS ORIGINAL LOCATION, THE LEVERS ARE LOWERED, THE WHEELS ARE RAISED AND DISAPPEAR, AND THE SOFA RESTS ON ITS FEET AGAIN. EASY, FAST, CONVENIENT, AND SAFE.

NETTOYER LE SOL SOUS LE CANAPÉ N'EST PLUS UN PROBLÈME AVEC CLEAN UP SYSTEM, LE BREVET EXCLUSIF FELIS QUI PERMET D'ÉCONOMISER TEMPS ET EFFORT. POUR DÉPLACER LE CANAPÉ VERS L'AVANT ET VERS L'ARRIÈRE SANS EFFORT, IL SUFFIT DE SOULEVER LES DEUX LEVIERS DISSIMULÉS ENTRE L'ACCOUDOIR ET L'ASSISE, PERMETTANT D'ABAISSE 4 SOLIDES ROUES ET DE RELEVER L'INTÉGRALITÉ DU CANAPÉ. TRÈS SIMPLE À DÉPLACER SANS EFFORT. LORSQUE LE CANAPÉ REVIENT EN PLACE, LES LEVIERS S'ABAISSENT, LES ROUES SE SOULEVENT ET DISPARAISSENT PERMETTANT AU CANAPÉ DE REPOSER À NOUVEAU SUR LE SOL, SUR SES PIEDS. FACILE, RAPIDE, PRATIQUE ET SANS DANGER.



CLEAN UP SYSTEM **OPTIONAL**



BERNIE

IL COMFORT DI UN VERO LETTO
CON 4 VARIANTI DI MATERASSO

The comfort of a real bed with 4 mattresses
Le confort d'un vrai lit avec 4 matelas



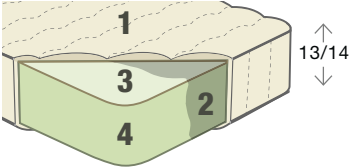
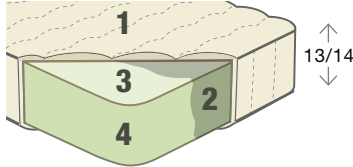
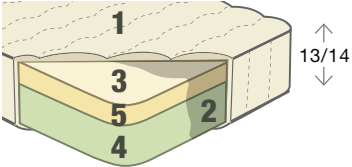
↓
16 cm
↑

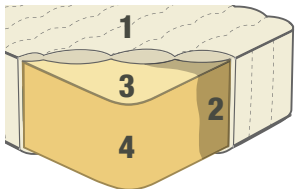
OPTIONAL
TOP QUALITY
D30

UN PROGRAMMA ARTICOLATO COME DREAM COLLECTION PREVEDE ANCHE UNA PROPOSTA ARTICOLATA DI MATERASSI. OLTRE ALLO STANDARD IN ESPANSO LA POSSIBILITÀ OPTIONAL DI ALTRE TRE TIPOLOGIE... SFODERABILE, D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 DA H 16 CM.

AN ARTICULATED LINE SUCH AS THE DREAM COLLECTION ALSO INCLUDES A COMPLETE SELECTION OF MATTRESSES. IN ADDITION TO THE STANDARD MATTRESS IN POLYURETHANE FOAM, THREE OTHER TYPES ARE AVAILABLE... REMOVABLE, D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 WITH H 16 CM.

UN PROGRAMME ARTICULÉ TEL QUE DREAM COLLECTION PRÉVOIT ÉGALEMENT UNE PROPOSITION ARTICULÉE DE MATELAS. OUTRE LA VERSION STANDARD EN MOUSSE, TROIS AUTRES TYPLOGIES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES EN OPTION... DÉHOUSSABLE, D30, MEMORY FOAM, TOP QUALITY D30 DE 16 CM.

	STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL
	<div>MATERASSO ESPANSO D.25 D.25 FOAM MATTRESS MATELAS EN MOUSSE D.25</div> <div></div>	<div>MATERASSO COMFORT D.30 D.30 FOAM MATTRESS MATELAS COMFORT D.30</div> <div></div>	<div>MATERASSO MEMORY FOAM MEMORY FOAM MATTRESS MATELAS MEMORY FOAM</div> <div></div>
CARATTERISTICA CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUE	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Sfoderabile con tessuto stretch / Stretch fabric removable cover / Déhoussable avec tissu stretch	Sfoderabile con tessuto stretch / Stretch fabric removable cover / Déhoussable avec tissu stretch
altezza / height / hauteur	13/14 cm	13/14 cm	13/14 cm
lunghezza / length / longueur	da 197 cm	da 197 cm	da 197 cm
larghezza / width / largeur	da 70 a 160 cm	da 70 a 160 cm	da 70 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento Fabric / Tissu de revêtement	trapuntato su due lati - poliestere stretch quilted on both sides - stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati - poliestere stretch quilted on both sides - stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible
2 Termolegato 100% poliestere / Thermobonded 100% polyester / Collé à chaud 100% polyester	gr. m² 350	gr. m² 350	gr. m² 350
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15	gr. m² 15	gr. m² 15
4 Espanso di polietere Polyether foam / Mousse de polyester	D25	D30	D28
5 Memory Foam			D45

	OPTIONAL
	<div>MATERASSO TOP QUALITY D30 H 16 CM TOP QUALITY D30 MATTRESS H 16 CM MATELAS TOP QUALITY D30 H 16 CM</div> <div></div> <div>Non sfoderabile. Materasso dotato di ganci amovibili per fissaggio rete. Non-removable. Mattress with removable hooks for securing the support. Non déhoussable. Matelas avec crochets amovibles pour la fixation au sommier.</div>
altezza / height / hauteur	16 cm
lunghezza / length / longueur	da 197 cm
larghezza / width / largeur	da 70 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento Fabric / Tissu de revêtement	Stretch sagomato e cucito / Poliestere 100% antiacaro da 250 gr Shaped and sewn stretch / 100% anti-mite polyester 250 gr Stretch moulé et cousu / Polyester 100% anti-acarien de 250 g
2 Falda in poliestere 100% 100% polyester layer Couche 100% polyester	gr. m² 250
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15
resistenza alla compressione / compressive strength / résistance à la compression 40% KPA -> 3.8	
4 Espanso di polietere Polyether foam / Mousse de polyester	D30
resistenza alla compressione / compressive strength / résistance à la compression 40% KPA -> 1.200	

RETE
Meccanica con tubolare d'acciaio a sezione quadra verniciata con polveri epossidiche e dotata di meccanismo testato dal nostro ufficio tecnico per oltre 2.000 cicli di apertura. Il piano dormita supporta il peso di due persone adulte di peso medio senza deformarsi.

TELAIO
Realizzato con masselli di abete in vari spessori, parti di tamponamento in fibra di legno e/o compensato, fianchi in agglomerato di legno da 18 mm. Fibra grezza e/o agglomerato di legno a bassa emissione di formaldeide, il tutto rivestito con vellutino 100% poliammide termoaccoppiato ad espanso di poliestere e/o ovatta di poliestere 100% da 200gr.

IMBOTTITURA
Seduta in espanso indeformabile di polietere sagomato in D28 ny portanza 3,6. Rivestimento cuscino seduta sagomato ed incollato, composto da resinato di poliestere 100% da 200gr. Schiena in espanso indeformabile di polietere D18 portanza 1,6. Braccioli tampone in espanso indeformabile sagomato in polietere D40 portanza 8,0.

SUPPORT SYSTEM
Mechanical system featuring a steel square sectioned tubular frame, coated in epoxy powder and equipped with a mechanism tested by our technical office for over 2,000 opening cycles. The sleeping surface can easily support the weight of two adults of average weight, without being deformed.

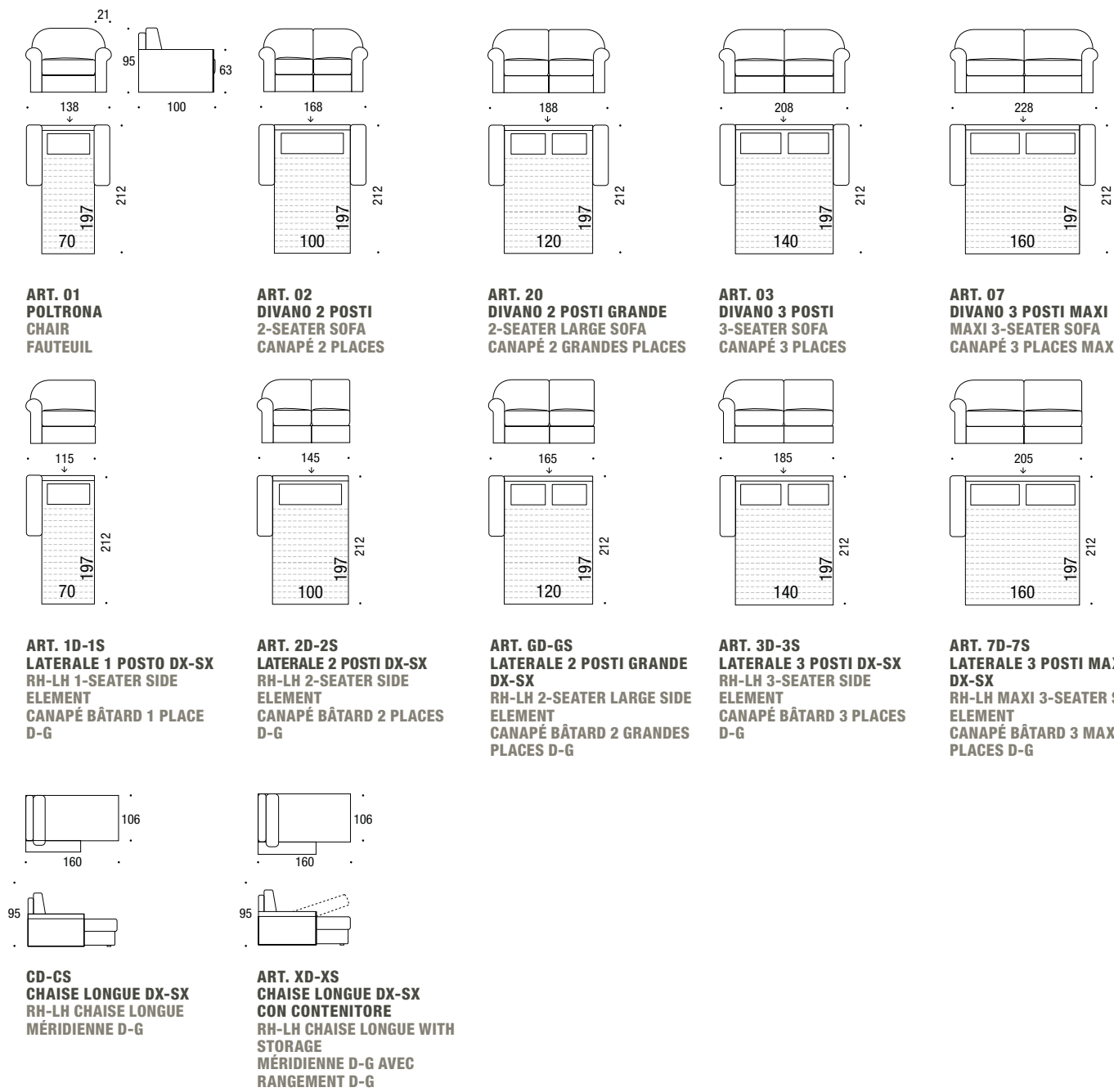
FRAME
Made with planks of solid spruce wood in various thicknesses, frame panels in wood fibre and/or plywood, sides in 18 mm chipboard. Crude fibre and/or low formaldehyde emission chipboard, all covered with 100% polyamide velvet thermocoupled to polyester foam and/or 100% 200gr polyester batting.

UPHOLSTERY
Seat in shaped non-deformable polyether foam in D28 nylon with 3.6 carrying capacity. Seat cushion covering, shaped and glued, consisting of 100% 200gr polyester resin. Back in non-deformable D18 polyether foam with 1.6 carrying capacity. Armrest pads in non-deformable D40 polyether foam with 8.0 carrying capacity.

SOMMIER
Système mécanique avec tube d'acier à section carrée peint avec poudre époxy et équipé d'un mécanisme testé par notre service technique sur plus de 2.000 cycles d'ouverture. Le plan de couchage peut supporter le poids de deux adultes de poids moyen sans se déformer.

CADRE
Fabriqué en bois massif de sapin de différentes épaisseurs, pièces de remplissage en fibre de bois et/ou contreplaqué, panneaux latéraux en bois aggloméré de 18 mm. Fibres brutes et/ou bois aggloméré à faible émission de formaldéhydes, le tout revêtu de velours 100% polyamide relié à chaud à de la mousse de polyester et/ou ouate 100% polyester de 200 g.

REMBOURRAGE
Assise en mousse indéformable de polyester façonnée en D28 avec force portante de 3,6. Revêtement du coussin de l'assise formé et collé, constitué de résines 100% polyester de 200 g. Dossier en mousse indéformable de polyester D18 avec force portante de 1,6. Accoudoir tampon en mousse indéformable moulé en polyester D40 avec force portante de 8,0.



IL FASCINO
DEL
COMFORT
IN STILE
MODERNO_

THE CHARM
OF COMFORT
IN A MODERN
STYLE_

LE CHARME
DU CONFORT
DANS UN
STYLE
MODERNE _



JOLIE







EFFETTO GRAFICO_ GRAPHIC EFFECT_ EFFET GRAPHIQUE_

IL BORDO COLORATO IN CONTRASTO E LE CUCITURE SUL RIVESTIMENTO DELLO SCHIENALE, DEI BRACCIOLI E DELLA BASE, GENERANO UN MOTIVO GEOMETRICO PIACEVOLMENTE CARATTERIZZANTE.

THE CONTRASTING COLOURED BORDER AND THE STITCHING ON THE UPHOLSTERY OF THE BACK, OF THE ARMRESTS AND OF THE BASE, CREATE A PLEASANTLY DISTINCTIVE GEOMETRIC PATTERN.

LE BORD COLORÉ EN CONTRASTE ET LES COUTURES SUR LE REVÊTEMENT DU DOSSIER, DES ACCOUDOIRS ET DE LA BASE, CRÉENT UN MOTIF GÉOMÉTRIQUE AGRÉABLEMENT CARACTÉRISANT.

IL PROFILI SOTTILI DELLO SCHIENALE E DEI BRACCIOLI CIRCONDANO I CUSCINI DEL DIVANO DURANTE IL GIORNO E DI NOTTE CREANO UN' AVVOLGENTE TESTIERA PER IL LETTO.

THE THIN PROFILES OF THE BACKREST AND ARMRESTS SURROUND THE SOFA CUSHIONS DURING THE DAY AND AT NIGHT CREATE AN ENVELOPING HEADBOARD FOR THE BED.

LES FINS PROFILS DU DOSSIER ET DES ACCOUDOIRS ENTOURENT LES COUSSINS DU CANAPÉ PENDANT LA JOURNÉE ET LA NUIT ILS CRÉENT UNE TÊTE DE LIT ENVELOPPANTE.



COMODO IN TUTTI I SENSI_

COMFORTABLE IN EVERY
SENSE_

CONFORTABLE DANS TOUS
LES SENS_

ANCHE VISTO DALL'ALTO, JOLIE SI FA APPREZZARE PER L'ARMONIA DELLE FORME E PER LA FACILITÀ DI TRASFORMAZIONE IN UN ACCOGLIENTE LETTO.

EVEN SEEN FROM ABOVE, THE JOLIE MODEL IS APPRECIATED FOR THE HARMONY OF THE FORMS AND FOR EASE OF TRANSFORMATION INTO A COSY BED..

MÊME VU DE HAUT, JOLIE SE FAIT APPRÉCIER POUR L'HARMONIE DE SES FORMES ET POUR SA FACULTÉ DE TRANSFORMATION EN UN LIT ACCUEILLANT.



JOLIE

JOLIE

SFODERABILE AL 100%

100% removable cover
Déhoussable à 100%

COMPLETAMENTE SMONTABILE GRAZIE AL SISTEMA A BAIONETTA SEMPLICE E ROBUSTO.

APERTURA A ROTAZIONE DELLO SCHIENALE. UN SOLO MOVIMENTO PER PASSARE DAL DIVANO AL LETTO: LO SCHIENALE RUOTA INSIEME ALLA SEDUTA SENZA RIMUOVERE I CUSCINI.

COMPLETELY DETACHABLE THANKS TO THE SIMPLE AND ROBUST BAYONET SYSTEM.

OPENING THROUGH ROTATION OF THE BACK JUST ONE MOVE TO SWITCH FROM THE SOFA TO THE BED: THE BACKREST ROTATES TOGETHER WITH THE SEAT WITHOUT REMOVING THE CUSHIONS.

ENTIÈREMENT DÉMONTABLE GRÂCE AU SYSTÈME À BAÏONETTE SIMPLE ET RÉSISTANT.

OUVERTURE ROTATIVE DU DOSSIER. UN SEUL MOUVEMENT POUR PASSER DU CANAPÉ AU LIT : LE DOSSIER PIVOTE AVEC L'ASSISE SANS BESOIN DE RETIRER LES COUSSINS.



- 1. Sistema di apertura facilitata.
- 2. Pratica e robusta zip per le sedute. La cerniera divisibile pressofusa in nylon da 8 mm. ci permette di fissare il cuscino seduta alla struttura.
- 3. Rete cinghiata
- 4. Sistema di aggancio materasso alla rete.

- 1. System for fastening the mattress to the support base.
- 2. Robust and practical zip system for the seats. The divisible 8 mm die cast nylon zip allows for securing the seat cushion to the structure.
- 3. Belted support system
- 4. System for fastening the mattress to the support base.

- 1. Système d'ouverture facile.
- 2. Fermeture éclair pratique et robuste pour le déhoussage. La charnière de 8 mm en fusion de nylon nous permet d'assurer les assises à la structure.
- 3. Sommier sanglé
- 4. Système de fixation matelas/sommier.



RETE
La struttura è realizzata con tubo Ø 30 in acciaio ad alta resistenza e verniciata in forno con polveri epossidiche. Il piano dormita supporta il peso di due persone adulte di peso medio senza deformarsi.

TELAIO
Realizzato con masselli di abete in vari spessori, parti di tamponamento in fibra di legno e/o compensato, fianchi in agglomerato di legno da 18 mm. Fibra grezza e/o agglomerato di legno a bassa emissione di formaldeide, il tutto rivestito con vellutino 100% poliammide termoaccoppiato ad espanso di poliestere e/o ovatta di poliestere 100% da 200gr.

IMBOTTITURA
Seduta in espanso indeformabile di polietere sagomato in TL25 ny portanza 3,6. Rivestimento cuscino seduta sagomato ed incollato, composto da resinato di poliestere 100% da 200gr. Schiena in espanso indeformabile di polietere D18 portanza 1,6. Braccioli tampone in espanso indeformabile sagomato in polietere D40 portanza 8,0.

SUPPORT SYSTEM
The structure is made with 30 Ø high-resistance steel tubing, hot-coated in epoxy powder. The sleeping surface can easily support the weight of two adults of average weight, without being deformed.

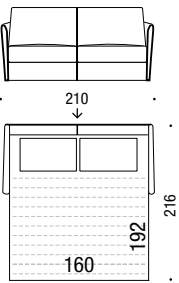
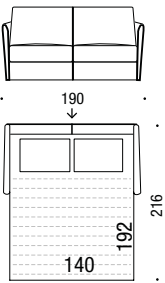
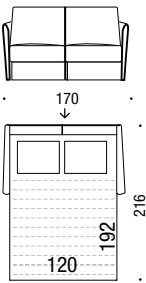
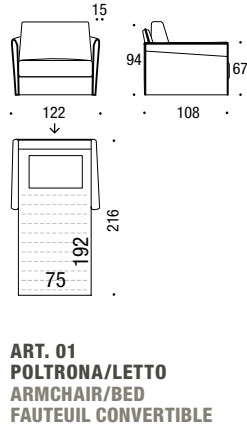
FRAME
Made with planks of solid spruce wood in various thicknesses, frame panels in wood fibre and/or plywood, sides in 18 mm chipboard. Crude fibre and/or low formaldehyde emission chipboard, all covered with 100% polyamide velveteen thermocoupled to polyester foam and/or wadding in 100% 200gr polyester.

UPHOLSTERY
Seat in shaped non-deformable polyether foam in TL25 nylon with 3.6 carrying capacity. Seat cushion covering, shaped and glued, consisting of 100% 200gr polyester resin. Back in non-deformable D18 polyether foam with 1.6 carrying capacity. Armrest pads in non-deformable D40 polyether foam with 8.0 carrying capacity.

SOMMIER
La structure est réalisée avec un tube Ø 30 d'acier à haute résistance et vernie avec poudre époxy. Le plan de couchage peut supporter le poids de deux adultes de poids moyen sans se déformer.


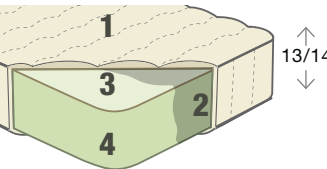
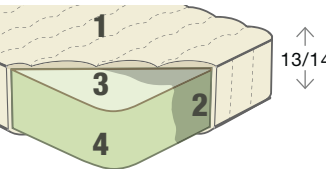
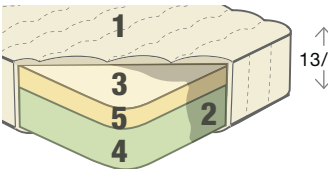
CADRE
Fabriqué en bois massif de sapin de différentes épaisseurs, pièces de remplissage en fibre de bois et/ou contreplaqué, panneaux latéraux en bois aggloméré de 18 mm. Fibres brutes et/ou bois aggloméré à faible émission de formaldéhydes, le tout revêtu de velours 100% polyamide relié à chaud à de la mousse de polyester et/ou ouate 100% polyester de 200 g.

REMBOURRAGE
Assise en mousse indéformable de polyester façonnée en TL25 avec force portante de 3,6. Revêtement du coussin de l'assise formé et collé, constitué de résines 100% polyester de 200 g. Dossier en mousse indéformable de polyester D18 avec force portante de 1,6. Accoudoir tampon en mousse indéformable moulé en polyester D40 avec force portante de 8,0.



IL COMFORT DI UN VERO LETTO CON 3 TIPI DI MATERASSO

The comfort of a real bed with 3 mattresses
Le confort d'un vrai lit avec 3 matelas

	<div><div>STANDARD</div><div><div>MATERASSO ESPANSO D.25 D.25 FOAM MATTRESS MATELAS EN MOUSSE D.25</div><div></div></div></div>	<div><div>OPTIONAL</div><div><div>MATERASSO COMFORT D.30 D.30 FOAM MATTRESS MATELAS COMFORT D.30</div><div></div></div></div>	<div><div>OPTIONAL</div><div><div>MATERASSO MEMORY FOAM MEMORY FOAM MATTRESS MATELAS MEMORY FOAM</div><div></div></div></div>
CARATTERISTICA / CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUE	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable
altezza / height / hauteur	13/14 cm	13/14 cm	13/14 cm
lunghezza / length / longueur	da 192 cm	da 192 cm	da 192 cm
larghezza / width / largeur	da 75 a 160 cm	da 75 a 160 cm	da 75 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento / Fabric / Tissu de revêtement	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible
2 Termolegato 100% poliestere / Thermobonded 100% polyester / Collé à chaud 100% polyester	gr. m² 350	gr. m² 350	gr. m² 350
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15	gr. m² 15	gr. m² 15
4 Espanso di polietere / Polyether foam / Mousse de polyester	D25	D30	D30
5 Memory Foam			D50

LINEE
ESSENZIALI
INCORNICIAE
DA UN BORDO
COLORATO_

ESSENTIAL
LINES
FRAMED BY
A COLOURED
EDGE_

LIGNES
ESSENTIELLES
ENTOURÉES
D'UN BORD
COLORÉ_



HUGÒ









HUGÒ

BASTANO POCHI GESTI PER TRASFORMARE IL DIVANO HUGÒ IN UN ACCOGLIENTE LETTO CON UNA TESTIERA IMBOTTITA DALLA FORMA PARTICOLARE.

JUST A FEW MOVEMENTS ARE ENOUGH TO TRANSFORM THE HUGÒ SOFA INTO A COSY BED, WITH AN UPHOLSTERED HEADBOARD FEATURING A PARTICULAR SHAPE.

PEU DE GESTES SUFFISENT POUR TRANSFORMER LE CANAPÉ HUGÒ EN UN LIT ACCUEILLANT AVEC TÊTE DE LIT REMBOURRÉE À LA FORME PARTICULIÈRE.



HUGÒ

SFODERABILE AL 100%

100% removable cover
Déhoussable à 100%

COMPLETAMENTE SMONTABILE GRAZIE AL SISTEMA A BAIONETTA SEMPLICE E ROBUSTO.

APERTURA A ROTAZIONE DELLO SCHIENALE. UN SOLO MOVIMENTO PER PASSARE DAL DIVANO AL LETTO: LO SCHIENALE RUOTA INSIEME ALLA SEDUTA SENZA RIMUOVERE I CUSCINI.

COMPLETELY DETACHABLE THANKS TO THE SIMPLE AND ROBUST BAYONET SYSTEM.

OPENING THROUGH ROTATION OF THE BACK JUST ONE MOVE TO SWITCH FROM THE SOFA TO THE BED: THE BACKREST ROTATES TOGETHER WITH THE SEAT WITHOUT REMOVING THE CUSHIONS.

ENTIÈREMENT DÉMONTABLE GRÂCE AU SYSTÈME À BAÏONETTE SIMPLE ET RÉSISTANT.

OUVERTURE ROTATIVE DU DOSSIER. UN SEUL MOUVEMENT POUR PASSER DU CANAPÉ AU LIT : LE DOSSIER PIVOTE AVEC L'ASSISE SANS BESOIN DE RETIRER LES COUSSINS.



- 1. Sistema di apertura facilitata.
- 2. Pratica e robusta zip per le sedute. La cerniera divisibile pressofusa in nylon da 8 mm. ci permette di fissare il cuscino seduta alla struttura.
- 3. Rete cinghiata
- 4. Sistema di aggancio materasso alla rete.

- 1. System for fastening the mattress to the support base.
- 2. Robust and practical zip system for the seats. The divisible 8 mm die cast nylon zip allows for securing the seat cushion to the structure.
- 3. Belted support system
- 4. System for fastening the mattress to the support base.

- 1. Système d'ouverture facile.
- 2. Fermeture éclair pratique et robuste pour le déhoussage. La charnière de 8 mm en fusion de nylon nous permet d'assurer les assises à la structure.
- 3. Sommier sanglé
- 4. Système de fixation matelas/sommier.

INFORMAZIONI TECNICHE

HUGÒ

Technical information_ Informations techniques_

RETE
La struttura è realizzata con tubo Ø 30 in acciaio ad alta resistenza e verniciata in forno con polveri epossidiche. Il piano dormita supporta il peso di due persone adulte di peso medio senza deformarsi.

TELAIO
Realizzato con masselli di abete in vari spessori, parti di tamponamento in fibra di legno e/o compensato, fianchi in agglomerato di legno da 18 mm. Fibra grezza e/o agglomerato di legno a bassa emissione di formaldeide, il tutto rivestito con vellutino 100% poliammide termoaccoppiato ad espanso di poliestere e/o ovatta di poliestere 100% da 200gr.

IMBOTTITURA
Seduta in espanso indeformabile di polietere sagomato in TL25 ny portanza 3,6. Rivestimento cuscino seduta sagomato ed incollato, composto da resinato di poliestere 100% da 200gr. Schiena in espanso indeformabile di polietere D18 portanza 1,6. Braccioli tampone in espanso indeformabile sagomato in polietere D40 portanza 8,0.

SUPPORT SYSTEM
The structure is made with Ø 30 high-resistance steel tubing, hot-coated in epoxy powder. The sleeping surface can easily support the weight of two adults of average weight, without being deformed.

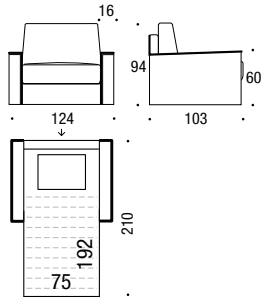
FRAME
Made with solid planks of spruce wood in various thicknesses, frame panels in wood fibre and/or plywood, sides in 18 mm chipboard. Crude fibre and/or low formaldehyde emission chipboard, all covered with 100% polyamide velvet thermocoupled to polyester foam and/or 100% 200gr polyester batting.

UPHOLSTERY
Seat in shaped non-deformable polyether foam in TL25 nylon with 3.6 carrying capacity. Seat cushion covering, shaped and glued, consisting of 100% 200gr polyester resin. Back in non-deformable D18 polyether foam with 1.6 carrying capacity. Armrest pads in non-deformable D40 polyether foam with 8.0 carrying capacity.

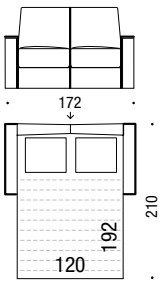
SOMMIER
La structure est réalisée avec un tube Ø 30 d'acier à haute résistance et vernie avec poudre époxy. Le plan de couchage peut supporter le poids de deux adultes de poids moyen sans se déformer.

CADRE
Fabriqué en bois massif de sapin de différentes épaisseurs, pièces de remplissage en fibre de bois et/ou contreplaqué, panneaux latéraux en bois aggloméré de 18 mm. Fibres brutes et/ou bois aggloméré à faible émission de formaldéhydes, le tout revêtu de velours 100% polyamide relié à chaud à de la mousse de polyester et/ou ouate 100% polyester de 200 g.

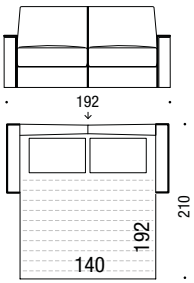
REMBOURRAGE
Assise en mousse indéformable de polyester façonnée en TL25 avec force portante de 3,6. Revêtement du coussin de l'assise formé et collé, constitué de résines 100% polyester de 200 g. Dossier en mousse indéformable de polyester D18 avec force portante de 1,6. Accoudoir tampon en mousse indéformable moulé en polyester D40 avec force portante de 8,0.



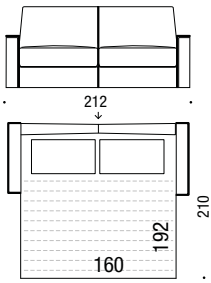
ART. 01
POLTRONA/LETTO
ARMCHAIR/BED
FAUTEUIL CONVERTIBLE



ART. 20
DIVANO/LETTO 2 POSTI
GRANDE
2-SEATER LARGE SOFA BED
CANAPÉ CONVERTIBLE
2 GRANDES PLACES



ART. 03
DIVANO/LETTO 3 POSTI
3-SEATER SOFA BED
CANAPÉ CONVERTIBLE
3 PLACES


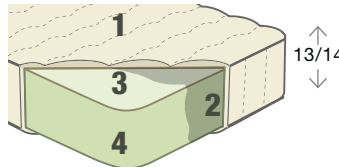
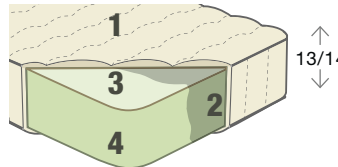
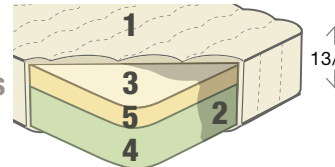


ART. 07
DIVANO/LETTO 3 POSTI
MAXI
3-SEATER MAXI SOFA BED
CANAPÉ CONVERTIBLE
3 PLACES MAXI



IL COMFORT DI UN VERO LETTO
CON 3 TIPI DI MATERASSO

The comfort of a real bed with 3 mattresses
Le confort d'un vrai lit avec 3 matelas

	STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL
	<div><div>MATERASSO ESPANSO D.25 D.25 FOAM MATTRESS MATELAS EN MOUSSE D.25</div></div>	<div><div>MATERASSO COMFORT D.30 D.30 FOAM MATTRESS MATELAS COMFORT D.30</div></div>	<div><div>MATERASSO MEMORY FOAM MEMORY FOAM MATTRESS MATELAS MEMORY FOAM</div></div>
CARATTERISTICA / CHARACTERISTICS CARACTERISTIQUE	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable	Non sfoderabile / Non-removable / Non déhoussable
altezza / height / hauteur	13/14 cm	13/14 cm	13/14 cm
lunghezza / length / longueur	da 192 cm	da 192 cm	da 192 cm
larghezza / width / largeur	da 75 a 160 cm	da 75 a 160 cm	da 75 a 160 cm
1 Tessuto rivestimento / Fabric / Tissu de revêtement	trapuntato su due lati / poliestere stretch quilted on both sides / stretch polyester matelassé sur les deux faces polyester extensible		
2 Termolegato 100% poliestere / Thermobonded 100% polyester / Collé à chaud 100% polyester	gr. m² 350		
3 TNT bianco 100% poliestere / TNT white 100% polyester / TNT blanc 100% polyester	gr. m² 15		
4 Espanso di polietere / Polyether foam / Mousse de polyester	D25		
5 Memory Foam	D50		

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Tutto il materiale pubblicitario, ovvero cataloghi, listini e campionari tessuti, sono di proprietà esclusiva di FELIS FELIX e devono essere utilizzati per le funzioni di vendita e solamente nei locali adibiti a tale servizio.

Il responsabile è il ricevente che è tenuto obbligatoriamente a restituire il suddetto materiale al legale rappresentante di FELIS FELIX qualora venga richiesto. In difetto di quanto esposto FELIS FELIX sarà autorizzata a richiederne il rimborso oltre all'eventuale risarcimento danni.

Il presente listino annulla e sostituisce i precedenti. I prezzi sono esposti in unità di Euro e sono da considerarsi IVA esclusa. L'imballo di serie previsto è compreso nel prezzo. La merce è resa franco domicilio del cliente per importi superiori ai 150 €. Per le spedizioni urgenti, con importi di prezzo netto inferiori ai 150 € le consegne sono da intendersi in porto assegnato e verranno addebitati 20 € (prezzo netto) come contributo spese.

ORDINI. Gli ordini assumono validità solo ad avvenuta approvazione ed accettazione di FELIS FELIX (con tacito assenso entro 3 giorni lavorativi successivi al ricevimento). Eventuali variazioni e/o modifiche all'ordine, potranno essere effettuate entro e non oltre il giorno successivo al ricevimento dell'ordine stesso. Trascorso questo termine, l'ordine sarà ritenuto valido a tutti gli effetti.

CONSEGNE. I tempi di consegna standard per i prodotti FELIS FELIX risultano essere entro i 30 giorni lavorativi dalla data di ricevimento dell'ordine.

RECLAMI. Le contestazioni per danni derivanti dal trasporto devono essere fatte al vettore al momento dello scarico. Un eventuale ritardo nella consegna verrà tempestivamente comunicato e in ogni caso non potrà dar luogo a nessun risarcimento danni. Eventuali reclami per difetti di fabbricazione dovranno essere fatti per iscritto entro 8 giorni dal ricevimento della merce. I resi della merce dovranno essere preventivamente autorizzati per iscritto. In caso di reso, sostituzione o riparazione, la merce deve essere perfettamente imballata e dovrà essere consegnata a FELIS FELIX con relativo documento di trasporto.

TESSUTI. In caso di rivestimenti coordinati con tessuti di due diverse categorie va considerato il prezzo della categoria superiore. Non si applicano prezzi intermedi. Ogni partita di tessuto può presentare variazioni di tonalità sia rispetto al campionario, sia rispetto a rivestimenti prodotti in tempi diversi. Per questo motivo non si possono ritirare pezzi rimasti scompagnati né si possono produrre pezzi a completamento senza il ritiro in visione di un elemento che fungerà da riferimento colore. I tessuti di rivestimento, soprattutto nei colori scuri, pur avendo caratteristiche dichiarate di resistenza all'esposizione della luce solare o artificiale subiscono un'alterazione nel tempo dovuta all'usura ed alle normali operazioni di lavaggio. Nei tessuti di ciniglia vi è la naturale tendenza allo schiacciamento del pelo, quindi l'eventuale effetto "macchia" è da considerarsi fisiologico ed è una delle principali caratteristiche tipiche dell'articolo. Per tutti i tessuti con disegni, quali righe, fiori, quadri o altro, si segnala che non sempre si possono far combaciare le linee di cucitura né tanto meno i disegni fra struttura, cuscini dello schienale, del sedile e dei braccioli. A richiesta è possibile centrare il verso del tessuto tra struttura e cuscinatura. Questo comporta il taglio a "mano" con maggiorazione di prezzo del 15% ad elemento.

I manufatti richiesti in tessuto bicolore coordinato vengono prodotti sempre nel seguente modo:

1° tessuto: rivestimento della base (struttura o scocca e parte fissa dei braccioli)
2° tessuto: rivestimento della cuscinatura (cuscini schienale, sedile e braccioli).
Nel caso vi fossero richieste difformi da quanto sopra, verrà applicata una maggiorazione del 8% sul prezzo dell'intero elemento, dovuto al taglio a mano. Se il tipo di combinazione richiesta prevede uno spreco di tessuto questo verrà addebitato a parte in base alla categoria. Per richieste di elementi con fianchi a vista, nel caso di modelli non predisposti, verrà applicata una maggiorazione dell'8% per ogni elemento a seconda del modello interessato. FELIS FELIX si ritiene esonerata da qualsiasi responsabilità in merito all'immediata eliminazione da parte di fornitori di articoli presenti nella propria collezione per i quali non ha potuto dare comunicazione preventiva. In tal caso il cliente non potrà avanzare pretese di compensi, indennizzi o riserve.

FODERE. Il prezzo delle fodere di ogni singolo elemento e modello è riportato percentualmente in fondo alla pagina del listino e si riferisce al rivestimento completo dell'elemento scelto, confezionato come l'originale. Per rivestimenti parziali, come ad esempio della sola struttura o della sola cuscinatura, si dovrà richiedere di volta in volta il preventivo.

TESSUTO CLIENTE. Il tessuto fornito dal cliente dovrà avere l'altezza utile di cm 140 al netto di cimosa e dovrà essere in unico taglio, privo di difetti e avvolto in rotolo, con specificata ed evidenziata la parte dritta del tessuto oltre all'alto e al basso. FELIS FELIX non si assume nessuna responsabilità nello stabilire il verso del fronte e del retro. Tutti i metraggi espressi nel listino sono considerati di 140 cm di altezza utile. Per il costo di realizzo si dovrà far riferimento alla categoria "Tessuto Cliente". Il tessuto dovrà pervenire in porto franco accompagnati da D.D.T. con causale "conto lavorazione".

PELLE DEL CLIENTE. Per richieste di elementi da realizzare con pelle fornita dal Cliente, si prega di richiedere di volta in volta la quantità necessaria per la produzione. Il materiale dovrà pervenire in porto franco. Per il costo di realizzo di divani e poltrone con pelle fornita dal Cliente, si deve fare riferimento alla categoria "Tessuto Cliente" applicando la maggiorazione del 25%.

LAVAGGIO. Per il lavaggio e la manutenzione dei rivestimenti si pone l'obbligo di rispettare tassativamente le modalità riportate nei cartellini di manutenzione. Contrariamente si declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un errata manutenzione e/o lavaggio. Il prelavaggio in acqua può essere effettuato a richiesta del cliente, nel caso sia contemplato dalle istruzioni di manutenzione del tessuto. In questo caso moltiplicare il costo del lavaggio del tessuto per i metri di ogni singolo articolo.

FUORI MISURA. Gli elementi eseguiti "fuori misura", previa accettazione, saranno soggetti ad una maggiorazione di prezzo che sarà comunicata, di volta in volta, tramite invio di preventivo da ritornare firmato per accettazione.

GOMME. La variazione della densità delle gomme di seduta oppure delle gomme di schiena comporta un addebito pari al 6% del prezzo indicato del divano. La variazione della densità sia della schiena che della seduta comporta un addebito pari al 10% del prezzo indicato del divano.

MISURE. Essendo i nostri manufatti prodotti con imbottiture elastiche, precisiamo che le misure d'ingombro possono variare entro i limiti compresi tra i -2 e i +2 cm. Le misure dei divani nella versione letto si riferiscono all'ingombro totale in lunghezza con la rete aperta. FELIS FELIX si riserva di apportare in qualsiasi momento e senza alcun preavviso tutte le modifiche che riterrà opportuno per migliorare le qualità tecniche ed estetiche dei suoi prodotti.

DESTRO O SINISTRO. Nelle composizioni angolari, la posizione destra e sinistra è da intendersi guardando il divano frontalmente.

PAGAMENTI. Le modalità di pagamento ed i relativi termini richiesti dal Cliente al momento dell'ordine dovranno essere conformi a quelli previsti da FELIS FELIX che si riserva la facoltà di accettarli. Il Cliente è tenuto a pagare il prezzo nel termine convenuto, quale risulta dalla fattura di vendita, al domicilio di FELIS FELIX. Il compratore cade in mora quando non paga entro il termine. Dalla scadenza al momento dell'effettivo pagamento decorrono interessi moratori calcolati ad un tasso di 4 (quattro) punti percentuali superiori a quelli di tasso di sconto vigente. Il ritardato o mancato pagamento, anche di una sola rata, dà diritto a FELIS FELIX di richiedere il saldo immediato di tutti i suoi crediti in essere e sospendere eventuali forniture anche se riferite ad ordinativi diversi o anche se previste consegne ripartite.

RISERVATO DOMINIO. La vendita della merce viene effettuata con riserva della proprietà ai sensi dell'art. 1523 Cod. Civ. Il committente acquista pertanto la proprietà della merce col pagamento dell'ultima rata. Qualora la fornitura fosse posta a pignoramento, il committente dovrà informare l'Autorità Giudiziaria che i beni oggetto della vendita non sono pignorabili in quanto di proprietà della venditrice. In ogni caso a scelta insindacabile di FELIS FELIX, il committente autorizza sin da ora FELIS FELIX ad accedere ai propri magazzini, sedi, fabbricati, ecc. affinché possa prelevare e recuperare la merce fornita in precedenza. Eventuali acconti o rate corrisposte saranno incamerate da FELIS FELIX a titolo di penalità e risarcimento danni. Per ogni controversia è competente il foro di Pordenone.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Any promotional materials, namely, catalogues, price lists and fabric samples are the exclusive property of FELIS FELIX and must be used for sales purposes only on premises authorized for this service. The liable party is the recipient, who strictly undertakes to return the aforesaid materials to the legal representative of FELIS FELIX, whenever requested. Failing this, FELIS FELIX shall be authorized to request a refund as well as any compensation for damages. This price list cancels and replaces all previous ones. Retail prices are always quoted in Euros, V.A.T. not included. Packaging shall be standard supplied by FELIS FELIX and included in the price. Goods are delivered carriage free to customers for amounts over €150. For urgent shipments, for amounts under €150 (net price), deliveries shall be subject to an established amount of €20 (net price), which shall be charged as a contribution to costs.

ORDERS. Orders shall only be deemed valid after approval and acceptance by FELIS FELIX (with silent assent within 3 working days of receipt).

Any variations and/or modifications to the order may be made by and not later than the day after the order has been received. After this time, the order shall be deemed valid in every respect.

DELIVERIES. Standard delivery times for FELIS FELIX products are within 30 working days of the date the order is received.

CLAIMS. Any disputes concerning damages due to transport must be made to the carrier at the time of unloading. Notification shall be promptly given of any delay in delivery and, in any case, this shall not be considered cause for compensation for damages. Any claims concerning manufacturing defects must be made in writing no later than 8 days after receiving the goods. Any goods to be returned require prior authorization from us in writing. In the event of returning a replacement or repaired item, the goods must be perfectly packaged and must be delivered to FELIS FELIX with the relevant delivery note.

FABRICS. In the case of matching upholstery in fabrics from two different categories, the price of the higher category shall apply. In-between prices cannot be applied. Each batch of fabric may vary in colour to the sample fabric and to upholstery produced at different times. Consequently, it is completely impossible for us to accept the return of pieces that do not match, and we cannot produce pieces to complete an arrangement without receiving an example from you as a colour reference. Even though fabrics for upholstery have been described with characteristics of resistance to exposure to sunlight or artificial light, and mechanical resistance, dark colours in particular are subject, in any case, to changes in the long-term due to wear and tear and normal washing procedures. The hair of chenille fabrics tends to get flattened, therefore, any "mark" effect must be considered physiological and an important characteristic of this fabric. We would like to indicate for all other fabrics with patterns, such as stripes, flowers, squares and other designs, that it is not always possible for these to be matched up when stitched. This also applies to the structure, cushions for the back, the seat and the armrests. It is possible to match up the grain of the fabric for the structure and padded elements on request. This shall require cutting "by hand" at a surcharge of 10% for each item. Products requested in a coordinated two-colour fabric are always produced in the following way:

1st fabric: upholstery for the base (structure or carcass and fixed part of armrests)
2nd fabric: upholstery for the padded elements (cushions, back, seat and armrests). Any requests made differently to the aforesaid, provides for a surcharge of 8% to the price of the entire element for cutting by hand. If the type of combination requested involves wasting fabric, this shall be charged separately, depending on the category. For requests for elements with visible sides, for models not equipped with them, a surcharge of 8% shall be applied for each element, depending on the model in question. FELIS FELIX denies all liability for the instant elimination by suppliers of items in its collection of fabrics/leathers, and for which it was not able to give prior notice. In this case, the customer shall not be entitled to submit any claims for remuneration, compensation or the amount concerned.

LININGS. The price of linings for each separate item and model is given in percentage points at the bottom of the price list page. This refers to the entire upholstery for a chosen item, covered exactly the same as the original. For partial upholstery, such as structure or padded elements only, a quotation must be requested to FELIS FELIX each time.

THE CUSTOMER'S FABRIC. The fabric supplied by the customer must have a usable fabric width of 140 cm, not including the selvage, and it must be in single piece, free from defects and rolled up. The right side of the fabric must be specified and indicated, as well as the width and length. FELIS FELIX denies all liability for the right and wrong grain of the fabric. All fabric measurements indicated in the price list have usable H. 140cm. For the cost of making this, please see the Customer's Fabric category. The fabric must arrive carriage free accompanied by a delivery note indicating "special work order".

THE CUSTOMER'S LEATHER. For requests for items to be made using the Customer's leather, please request the quantity of leather required to produce them each time. This material must arrive carriage free. For the cost of making sofas or armchairs using the "Customer's leather", please refer to the "Customer's Fabric" category, adding a surcharge of 25%.

WASHING. For washing and maintenance operations for upholstery, there is a strict obligation to follow the instructions given on the maintenance cards, otherwise all liability is denied for any damage due to incorrect maintenance and/or washing. A pre-wash in water may be carried out at the customer's request if it is envisaged in the maintenance instructions for the fabric. In this case, multiply the cost of pre-washing the fabric by the metres of each separate item.

NON-STANDARD ELEMENTS. Non-standard items/elements accepted by us shall be subject to a surcharge that shall be notified, each time, at the time of sending the quotation, which must be signed as acceptance and returned to us.

UPHOLSTERY. Any variation required to make seat cushion or backrest cushion harder or softer costs 6% of the sofa price. Any variation concerning both items (seat and backrest cushion) costs 10% of the sofa price.

SIZES. Since our products are made with elastic padding, we would like to point out that the overall dimensions may vary from -2 cm to +2 cm. Measurements for sofa beds refer to overall dimensions in length when the bedbase is open. FELIS FELIX reserves the right to make any modifications, at any time and without prior notice, it deems necessary in order to improve the technical and aesthetic qualities of its products.

RIGHT-HAND / LEFT-HAND VERSION. In corner arrangements, the RH / LH position is indicated when facing the front of the sofa.

PAYMENTS. Payment procedures and related terms proposed by the Customer at the time of ordering, must be in line with those provided by FELIS FELIX, which reserves the right to accept them or not. The Customer undertakes to pay the FELIS FELIX office the price established on the sales invoice by the agreed time. The purchaser falls into arrears when payment is not made by the pre-established date. From the due date to the time of actual payment, interest on delayed payment shall be calculated at the rate of 4 (four) percentage points in addition to the current discount rate. Any delay in payment, of even just one instalment, shall entitle FELIS FELIX to request immediate full payment of all unsettled accounts and to interrupt any further supplies even for different orders or split deliveries.

RIGHT OF OWNERSHIP. The sale of goods is made with all ownership rights reserved in compliance with art. 1523 of the Civil Code. Consequently, the purchaser acquires ownership of the goods on payment of the last instalment of the price to be paid. If the supplied goods should be subject to distraint, the purchaser must notify the judicial authorities that the goods in this contract cannot be subject to distraint, since they are the property of the seller. In any case, at the unquestionable judgement of FELIS FELIX, the purchaser shall authorize, from this time onwards, FELIS FELIX to gain access to its warehouses, offices, and premises etc. so that FELIS FELIX may collect and recover any previously supplied goods. Any deposits or instalments paid shall be appropriated by FELIS FELIX as a penalty and compensation for damages. Any disputes shall be settled by the Court of Pordenone.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Tout le matériel publicitaire, c’est-à-dire catalogues, listes de prix, échantillonnages de tissus, sont de propriété exclusive de FELIS FELIX et ils doivent être utilisés pour les fonctions de vente et uniquement dans les lieux destinés à ce service. Le responsable est le destinataire et il doit, obligatoirement, restituer le matériel mentionné ci-dessus au représentant légal de FELIS FELIX, si celui-ci le demande. En défaut, FELIS FELIX sera autorisée à en demander le remboursement ainsi que les éventuels dommages-intérêts. La présente liste des prix annule et remplace toutes les précédentes. Les prix exposés sont en Euro et ils s'entendent au public, hors taxes. L'emballage prévu par FELIS FELIX de série est compris dans le prix. La marchandise est livrée franco domicile du client pour des montants supérieurs à 150 €. Pour les expéditions urgentes, avec des montants inférieurs à 150 € (prix net), les livraisons sont en port dû et 20 € (prix net) seront débités comme contribution aux frais.

COMMANDES. Les commandes deviennent valables seulement après approbation et acceptation de la part de FELIS FELIX (avec accord tacite dans les 3 jours ouvrables qui suivent la réception). Éventuelles variations et/ou modifications de la commande, pourront être effectuées au maximum le jour qui suit la réception de la commande. Passé ce délai, la commande sera valable à tous les effets.

LIVRAISONS. Les délais de livraison standard pour les produits FELIS FELIX sont de 30 jours ouvrables à partir de la réception de la commande.

RÉCLAMATIONS. Les contestations pour des dommages dérivant du transport, doivent être effectuées au transporteur au moment du déchargement. Un éventuel retard de livraison sera communiqué en temps utile et, en tous cas, on ne pourra pas avoir aucun dommage-intérêt. Éventuelles réclamations pour des défauts de fabrication devront être présentés par écrit dans les 8 jours qui suivent la réception de la marchandise. Les restitutions de marchandise devront être autorisées préalablement par écrit, de notre part. En cas de restitution en remplacement ou réparation, la marchandise doit être parfaitement emballée et elle sera livrée à Felis Felix avec le relatif document de transport.

TISSUS. En cas de revêtements coordonnés avec des tissus de deux catégories différentes, il faut considérer le prix de la catégorie supérieure. On n’appliquera pas de prix intermédiaires. Chaque lot de tissu peut présenter des variations de tonalité aussi bien par rapport à l’échantillonnage que par rapport aux revêtements produits pendant des moments différents. Pour cette raison, on ne peut absolument retirer les pièces qui sont désassorties et on ne peut pas produire des compléments sans prendre vision d’un échantillon qui sera de référence pour la couleur. Les tissus de revêtement, surtout dans les coloris foncés, bien qu’ayant des caractéristiques déclarées de résistance à l’exposition à la lumière du soleil ou artificielle, et mécaniques, subissent, en tous cas, une altération au fil du temps, due à l’usure et aux normales opérations de lavage. Dans les tissus de chenille, il y a la tendance naturelle à l’écrasement du poil, et donc l’éventuel effet “tache” doit être considéré physiologique et est une des principales caractéristiques typiques de l'article. Pour tous les tissus avec des dessins comme: rayures, fleurs, carreaux, autres dessins, signalons qu’ils ne peuvent pas toujours coïncider dans les lignes de couture et encore moins dans les rapports entre structure, coussins du dossier, de l’assise et des accoudoirs. Sur demande, il est possible de centrer le sens du tissu entre structure et coussins. Cela comporte la découpe “à la main” avec un supplément de prix de 15% par élément.

Les produits demandés en tissu bicolore coordonné sont toujours produits de la manière suivante:

1° tissu: revêtement de la base (structure ou châssis et partie fixe des accoudoirs)
2° tissu: revêtement des coussins (coussins dossier, assise et accoudoirs). Dans le cas de demandes différentes, un supplément de prix de 8% sera appliqué sur le prix de tout l’élément, dû à la découpe à la main. Si le type de combinaison demandée prévoit un gaspillage de tissu, celui-ci sera débité à part sur la base de la catégorie. Pour des demandes d’éléments avec côtés “à vue”, dans le cas de modèles non prévus, un supplément de 8% sera appliqué pour chaque élément selon le modèle intéressé. La société FELIS FELIX se considère dispensée de toute responsabilité pour ce qui concerne l’élimination immédiate, par les fournisseurs, des articles qui sont dans la liste tissus / cuirs et pour lesquels elle n’a pas pu le communiquer à l’avance. Dans ce cas, le client ne pourra pas prétendre des compensations, indemnisations ou réserves à ce sujet.

HOUSSES. Le prix des housses de chaque élément et modèle est reporté, en pourcentage au bas de la page de la liste des prix, et il se réfère au revêtement complet de l’élément choisi, confectionné exactement comme l’original. Pour des revêtements partiels, comme par exemple, seulement de la structure ou des coussins, il faudra demander, chaque fois, le devis à Felis Felix.

TISSU CLIENT. Le tissu fourni par le client doit avoir une hauteur utile de 140 cm au net de la lisière et il devra être en un seule coupe, sans défauts et enroulé, en spécifiant et en mettant en évidence la partie endroit du tissu ainsi que le haut et le bas. La société Felis Felix n'a aucune responsabilité pour l’endroit et l’envers. Tous les métrages exprimés dans la liste des prix sont considérés en H 140 utile. Pour le coût de réalisation il faudra faire référence à la catégorie Tissu Client. Le tissu devra parvenir port franc accompagné par un document de transport avec comme cause “matériel à façon”.

CUIR DU CLIENT. Pour des demandes à réaliser avec le cuir du Client, nous Vous prions de demander chaque fois la quantité de cuir nécessaire pour la production. Le matériel devra parvenir port franc. Pour le coût de réalisation de canapés et fauteuils avec “cuir Client”, faire référence à la catégorie “Tissu Client” en appliquant un supplément de 10%.

LAVAGE. Pour le lavage et la maintenance des revêtements, il est obligatoire de respecter absolument les modalités reportées sur les étiquettes de maintenance. Contrairement, l’on décline toute responsabilité pour éventuels dommages causés par un entretien et/ou un lavage erroné. Le pré lavage en eau peut être effectué sur demande du client, si cela est indiqué dans les instructions d’entretien du tissu. Dans ce cas, multiplier le coût du lavage du tissu par les mètres de chaque article.

HORS MESURE. Les pièces/éléments réalisés “hors mesure”, et acceptés par nous, seront sujets à un supplément de prix qui sera communiqué, chaque fois, par l’envoi d’un devis qui devra nous être renvoyé signé par acceptation.

MOUSSES. La variation de densité des mousses des assises ou des mousses des dossiers prévoit un débit de 6% du prix du canapé. La variation de densité soit du dossier ou de l’assise prévoit un débit de 10 % du prix de canapé.

MESURES. Étant nos produits réalisés avec des rembourrages élastiques, nous voudrions préciser que les mesures d’encombrement peuvent varier dans les limites comprises entre + ou – 2 cm. Les mesures des canapés dans la version lit se réfèrent à l’encombrement total en longueur avec le sommier ouvert. La société Felis Felix se réserve d’apporter à tout moment et sans aucun préavis, toutes les modifications qu’elle jugera opportunes pour améliorer les qualités techniques et esthétiques de ses produits.

DROITE OU GAUCHE. Dans les compositions d’angle, la position Droite - Gauche s’entend en regardant le canapé frontalement.

PAIEMENTS. Les modalités de paiement et les délais relatifs proposés par le Client au moment de la commande, devront être celles prévues par Felis Felix qui se réserve de les accepter ou pas. Le Client est obligé à payer le prix dans le délai convenu, comme il résulte de la facture de vente, au domicile de Felis Felix. L’acheteur est en demeure quand il ne paie pas dans le délai. Dès l’échéance jusqu’au moment de l’effectif paiement, les intérêts moratoires sont calculés à un taux de 4 (quatre) pour cent supérieurs au taux d’escompte en vigueur. Le retard de paiement, même d’une seule tranche, donne le droit à Felis Felix de demander le solde immédiat de toutes ses crédits existants et de suspendre éventuelles fournitures suivantes, même pour des commandes différentes ou pour des livraisons réparties.

RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ. La vente de la marchandise s’effectue avec réserve de propriété au sens de l’article 1523 Code Civil Italien. Le commettant achète donc la propriété de la marchandise avec le paiement de la dernière tranche de prix. Si la fourniture est soumise à saisie, le commettant devra informer l’Autorité Judiciaire que les marchandises du présent contrat ne peuvent pas être saisis car ils sont de propriété du vendeur. En tous cas, sur le choix sans appel de Felis Felix, le commettant autorise dès à présent Felis Felix à accéder à ses magasins, sièges, bâtiments, etc. afin que Felis Felix puisse prélever et récupérer la marchandise fournie précédemment. Éventuels acomptes ou tranches versées seront encaissés par Felis Felix au titre de pénalité et de dommages-intérêts.

Pour toute controverse, le Tribunal de Pordenone est le seul compétent.

Research & Design
by Felis Lab

FELIS FELIX srl
Via Mezzomonte, 23
33077 Sacile (PN) Italy
tel. +39 0434 737052
fax +39 0434 737024
info@felis.it
www.felis.it

EXPERIENCE

HAND MADE IN ITALY SINCE 1990

Felisstyle

HOME INTERIOR COMFORT GUIDE

BEDSTORIES

NIGHT COLLECTION

Day&Night

ITALIAN SOFA-BED COLLECTIONS

Felis
SOFT LIVING



MGA00815